



Шримад Бхагавад-гита

Собрание переводов и комментариев ведущих ачарьев бхакти-йоги

Шри Брахма-Мадхва-Гаудия-Сарасват-вайшнава-сампрадаи:

Шрилы А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады

Шрилы Бхакти Ракшак Шридхар Госвами Махараджа

Шрилы Вишвантхи Чакраварти Тхакура

Шрилы Нараяны Госвами Махараджа

ГЛАВА ШЕСТАЯ ДХЬЯНА-ЙОГА

ТЕКСТ 1

ири-бхагаван увача

*анаиритах карма-пхалам карйам карма кароти йах
са санньаси ча йоги ча на нирагнир на чакрийах*

ири-бхагаван увача - Господь сказал; *анаиритах* - тот, кто не ищет прибежища; *карма-пхалам* - в плодах своего труда; *карйам* - тот, который следует делать; *карма* - труд; *кароти* - выполняет; *йах* - который; *сах* - он; *санньаси* - живущий в отречении от мира; *ча* - также; *йоги* - йог; *ча* - также; *на* - не; *них* - без; *агних* - огня; *на* - ни; *ча* - также; *акрийах* - не исполняющий свой долг.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: Тот, кто не привязан к плодам своего труда, но действует, верный своему долгу, воистину живет в отречении от мира. Именно он - настоящий йог, а не тот, кто не зажигает огня и не выполняет своих обязанностей.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний Господь сказал: Истинный санньяси (отреченный) и истинный йог — это те, кто исполняют предписанные обязанности, не ожидая награды взамен. Человек не становится санньяси только потому, что перестает совершать огненное жертвоприношение или исполнять свой долг. И для того, чтобы стать йогом недостаточно прекратить физическую деятельность.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Шри Бхагаван сказал: Истинные санньси и йоги - это те, кто бескорыстно исполняет свой долг. Тот же, кто перестает совершать яги - агни-хотру и другие, - не является санньяси, а тот, кто просто прекращает

всякую телесную деятельность, не является йогом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этой главе Господь описывает практику восьмиступенчатой йоги, позволяющую обуздать ум и чувства. Однако обыкновенным людям, особенно в век Кали, очень трудно заниматься этим видом йоги. Рекомендую в этой главе систему восьмиступенчатой йоги, Господь тем не менее подчеркивает, что метод карма-йоги, деятельности в сознании Кришны, гораздо лучше. Каждый в этом мире трудится, чтобы содержать свою семью: никто не работает бескорыстно, не стремясь прямо или косвенно удовлетворить потребности своих чувств. Но человек, достигший совершенства, действует в сознании Кришны, ради Кришны, а не ради того, чтобы насладиться плодами своего труда. Действовать в сознании Кришны - долг каждого живого существа, так как по своей природе все мы - неотъемлемые частицы Всевышнего. Части тела работают на благо всего тела. Различные органы действуют не ради удовлетворения самих себя, а для того, чтобы удовлетворить потребности всего организма. Точно так же человек, который трудится не ради себя, а ради удовлетворения Высшего Целого, - это совершенный *санньяси*, или совершенный йог.

Некоторые *санньяси* ошибочно считают себя свободными от всех обязанностей, связанных с жизнью в материальном мире, и прекращают совершать *агнихотра-ягьи* (огненные жертвоприношения). Но на самом деле ими движут корыстные интересы, поскольку они стремятся к слиянию с безличным Брахманом. Подобное желание лучше любого материального желания, но и оно не лишено корысти. Точно так же *йог-мистик*, который прекратил всякую материальную деятельность и медитирует, полужакрыв глаза, занимается этим ради собственного удовлетворения. Однако человек, действующий в сознании Кришны, трудится ради удовлетворения Высшего Целого, не преследуя личных интересов. Тот, кто обладает сознанием Кришны, не стремится к удовлетворению потребностей собственных чувств. Его цель - доставить удовольствие Кришне, поэтому его называют совершенным *санньяси*, или совершенным йогом. Господь Чайтанья, явивший совершенный пример отречения от мира, в Своих молитвах говорит:

*на дханам на джанам на сундарим
кавитам ва джагад-иша камайе
мама джанмани джанманишваре
бхаватад бхактир ахаитуки твайи*

"О Всемогущий Господь, мне не нужно ни богатств, ни прекрасных женщин, ни последователей. Единственное, чего я хочу, - это по Твоей беспричинной милости жизнь за жизнью служить Тебе".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В Шестой главе говорится о разных видах йоги, которой занимаются люди, обуздавшие свой ум. Здесь также объясняется, как можно избавить ум от беспокойств.

Тот, кто посвятил себя практике аштанга-йоги, не должен сразу прекращать нишкама-карму - очищающую сердце бескорыстную деятельность. Поэтому Шри Бхагаван говорит: "Если человек выполняет свои обязанности из чувства долга и если он, отрекшись от плодов труда, не стремится наслаждаться ими, он - истинный санньяси. А поскольку его ум свободен от тяги к чувственным наслаждениям, его можно назвать и йогом". Слово *нирагни* означает, что человек не в праве именоваться санньяси только потому, что он прекратил всякую деятельность (карму), перестав, например, совершать агни-хотра-ягьи. А слово *акрийах* означает, что человека нельзя называть йогом только за то, что он остановил деятельность тела и сидит неподвижно с полуприкрытыми глазами.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Аштанга-йога была в сжатой форме (в форме сутры) описана в трех заключительных стихах Пятой главы. Здесь же, в главе Шестой, эта тема раскрывается подробно.

Агни-хотра, о которой упомянул автор Бхаванувады, представляет собой особый вид ведической ягьи: ее совершают для удовлетворения агни-деваты. Согласно правилам, когда завершается брачный обряд, брахманы должны провести ягью с возжиганием огня и пением ведических мантр, соответствующих весеннему времени года. При этом человек дает твердый обет совершать ягьи, во время которых он будет приносить в жертву определенный продукт (например, гхи). Дальше, на протяжении всей жизни, он должен совершать ягьи, используя только этот продукт и никакой иной. Исключение составляет лишь ночь новолуния (*амавасья*), когда в качестве подношения должна использоваться ячменная вода. В остальные дни, независимо от обстоятельств, отклонений быть не должно. Когда человек совершит сто таких жертвоприношений, ему следует утром посвятить ягью солнцу, а в сумерки - огню. Кроме того, ему необходимо начать *даша пурнамаса-ягью*, когда он будет медитировать на огонь в первый день полнолуния. Человек также должен совершать по три ягьи в *пурниму* и три - в *амавасью*. Эти шесть жертвоприношений ему следует регулярно совершать до конца своей жизни. Плоды

такого поклонения очень подробно описаны в Ведах, в разделе шат-патха-брахмана.

ТЕКСТ 2

*йам саннийасам ити прахур йогам там виддхи пандава
на хй асаннийаста-санкалпо йоги бхавати кашчана*

йам - которое; *саннийасам* - отречение; *ити* - так; *прахур* - называют; *йогам* - воссоединение со Всевышним; *там* - то; *виддхи* - знай; *пандава* - о сын Панду; *на* - не; *хй* - безусловно; *асаннийаста* - не освобожден; *санкалпах* - от стремления к удовлетворению собственных чувств; *йоги* - йог-мистик; *бхавати* - становится; *кашчана* - любой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знай же, о сын Панду: то, что называют отречением от мира, по сути дела, и есть йога, или воссоединение со Всевышним, ибо йогом можно стать, только избавившись от стремления к чувственным удовольствиям.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, бескорыстное действие, которое, по мнению мудрых, есть отречение, ничем не отличается от медитации (восьмиступенчатой йоги), поскольку, не отказавшись от корыстных желаний и чувственных соблазнов, нельзя стать приверженцем пути знания или восьмиступенчатого пути медитации.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, знай: то, что мудрые именуют нишкама-карма-йогой, неотлично от карма-санньясы, ибо человек, неспособный отказаться от стремления к плодам своего труда и от удовлетворения чувств, никогда не сможет быть йогом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Практика истинной *санньясы-йоги*, или *бхакти-йоги*, подразумевает, что человек должен знать изначальное положение живого существа и действовать в соответствии с этим положением. Живое существо по своей природе не является полностью независимым. Оно принадлежит к пограничной энергии Верховного Господа. Попав в сети материальной энергии, оно становится обусловленным, а обретя сознание Кришны, то есть поняв принцип действия духовной энергии, возвращается в свое истинное, изначальное положение. Поэтому тот, кто обрел совершенное знание, перестает стремиться к чувственным удовольствиям и прекращает всякую материальную деятельность. Йоги пытаются достичь этой цели, не позволяя своим чувствам соприкасаться с материальными объектами. Однако у человека, обладающего сознанием Кришны, просто нет возможности занять свои чувства деятельностью, не связанной со служением Кришне. Поэтому он одновременно является *санньяси* и *йогом*. Тот, кто действует в сознании Кришны, естественным образом достигает цели, к которой стремятся *гьяни* и *йоги*, - обретает знание и подчиняет себе чувства. Если человек не способен отказаться от своих корыстных устремлений, какой тогда смысл в его занятиях *гьяна-йогой* или мистической йогой? Истинная цель, к которой должен стремиться каждый, - перестать действовать ради собственного удовлетворения и развить желание удовлетворять Всевышнего. Человек, обладающий сознанием Кришны, не ищет чувственных удовольствий, но всегда стремится доставить удовольствие Верховному Господу. С другой стороны, тот, кто лишен знания о Всевышнем, вынужден действовать ради собственного удовлетворения, поскольку живое существо не может оставаться в бездействии. Действуя в сознании Кришны, человек достигает всех целей.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово санньяса прежде всего означает отречение от плодов своего труда, а йога - способность уравновесить ум так, чтобы его не беспокоили объекты чувств. Поэтому оба слова - и йога, и санньяса - заключают в себе один и тот же смысл. Человек, относящийся к категории асаннийаста-санкалпа, или тот, кто не отказался от стремления к плодам своих усилий и от желания удовлетворять чувства, никак не может называться йогом.

ТЕКСТ 3

*арурукишор мунер йогам карма каранам учйате
йогарудхасйа тасйаива шамах каранам учйате*

арурукишох - тот, кто только начал заниматься йогой; *мунех* - мудреца; *йогам* - восьмиступенчатая йога; *карма* - деятельность; *каранам* - средство; *учйате* - называется; *йога* - восьмиступенчатой йоги; *арудхасйа* - того, кто достиг; *тасйа* - его; *эва* - безусловно; *шамах* - прекращение всякой материальной деятельности; *каранам* - средство; *учйате* - называется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Говорится, что для того, кто только начал заниматься восьмиступенчатой *йогой*, средством достижения цели служит деятельность, а для того, кто достиг совершенства, средством становится полное прекращение материальной деятельности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Даже для того, чтобы войти в состояние медитации, нужно прилагать усилия и совершать действие. Только потом, когда медитация станет для тебя естественным состоянием, можно прекратить действия и погрузиться в транс йоги.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Для мудреца, который стремится стать непоколебимым дхьяна-йогом, нишкама-карма является садханой, а когда он достигает этой цели и утверждается на уровне дхьяна-ништхи (устойчивой медитации), садханой для него становится отречение от любых действий, отвлекающих ум от дхьяны.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Процесс воссоединения живого существа со Всевышним называется йогой. Его можно сравнить с лестницей, ведущей к вершине духовного самопознания. На низшей ступени этой лестницы стоит тот, кто находится в обусловленном состоянии, а поднявшись на высшую ступень, живое существо очищается от материальной скверны и осознает свою духовную природу. Ступени этой лестницы, соответствующие разным уровням духовного развития, носят разные названия. Но лестницу в целом называют *йогой*, разделяя ее на три части: *гьяна-йогу*, *дхьяна-йогу* и *бхакти-йогу*. Того, кто стоит на низшей ступени этой лестницы, называют *йогарукушу*, а на высшей - *йогарудха*.

Приступив к практике восьмиступенчатой *йоги*, *йог* должен следовать определенным правилам, которые упорядочивают жизнь, и выполнять различные *асаны* (физические упражнения), что поможет ему войти в состояние медитации. Эти занятия относятся к категории материальной деятельности. Они помогают привести в равновесие ум и обуздать чувства. А когда *йог* достигает совершенства в медитации, он прекращает всякую материальную деятельность.

Но что касается человека, обладающего сознанием Кришны, то он уже погружен в медитацию, так как всегда думает о Кришне. И поскольку он непрестанно служит Кришне, считается, что он полностью прекратил материальную деятельность.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

У кого-то может возникнуть вопрос: должен ли аштанга-йог, о котором говорилось в первой шлоке этой главы, всю жизнь заниматься нишкама-кармой? Ответ заключен в данной шлоке, начинающейся словом *арурукшох*; это слово указывает на временность практики нишкама-кармы. *Муни* означает, что человек, стремящийся взойти на уровень йоги, (обязательно) должен заниматься нишкама-кармой, ибо она очищает сердце. Когда же *йог* достигает стойкости в медитации, ему надлежит прекратить всякую деятельность, которая может его отвлечь. А тем, кто только хочет возвыситься до уровня дхьяна-йоги, но еще не полностью очистили свой ум, нужно непременно заниматься нишкама-кармой.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Йогу сравнивают с лестницей. Первая, самая нижняя ее ступень символизирует жизнь дживы, погрязшей в мирском бытии. Сознание такой души целиком поглощено мирскими заботами. Лестница йоги начинается с этой ступени и восходит к уровню, на котором джива обладает чистым сознанием. Разные ступени этой лестницы называются по-разному, но общее их название - *йога*. *Йога* делится на два основных уровня, и предназначены они для двух категорий *йогов*. Первые - это *йога-арурукшу муни*, которые стремятся практиковать *йогу* и только начинают подниматься по этой лестнице. Для них нишкама-карма является единственным средством духовного продвижения. Вторую категорию составляют *арудха-йоги*: они уже прошли всю лестницу и достигли совершенства в *йоге*. Их единственная цель теперь - обрести *шаму* (свободу от склонности к карме) и тем самым погрузиться в вечное блаженство. Эти два общих уровня именуются *кармой* и *шанти*". Иными словами, *йоги* превозного уровня должны стремиться к нишкама-карме, а *йоги* второго уровня - к вечному блаженству.

ТЕКСТ 4

*йада хи нендриятхешу на кармасв анушаджджате
сарва-санкалта-саннийаси йогарудхас тадочйате*

йада - когда; *хи* - безусловно; *на* - не; *индрииа-артхешу* - в чувственных удовольствиях; *на* - не; *кармасу* - в кармической деятельности; *анушаджджате* - занимается вынужденно; *сарва-санкалта* - от всех материальных

желаний; *саннийаси* - отрекшийся; *йога-арудхах* - достигший совершенства йоги; *тада* - тогда; *учйате* - называется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Говорят также, что йог достигает совершенства, когда, полностью избавившись от материальных желаний, перестает искать чувственных удовольствий и заниматься материальной деятельностью.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Когда исповедующий восьмиступенчатую йогу отстраняется от объектов чувств — звука, поверхности, образа, вкуса и запаха, не стремится обладать или наслаждаться чем-либо и не строит планов на будущее в этом мире, он достигает вершины отречения. Только такую душу можно назвать истинным йогом.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Отреченного человека (тьяги), который избавился от привязанности к объектам чувств и к деятельности, именуют йога-арудхой (знатоком йоги), ибо он больше не стремится к плодам своих усилий.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Когда человек всего себя отдает трансцендентному любовному служению Господу, он обретает внутреннее удовлетворение и потому перестает искать чувственных удовольствий и заниматься кармической деятельностью. Но тому, кто не служит Господу, приходится удовлетворять прихоти собственных чувств, потому что живое существо не может находиться в бездействии. Человек, лишенный сознания Кришны, всегда действует в собственных интересах или в интересах своих родных и близких. Однако тот, кто обладает сознанием Кришны, каждым своим действием старается доставить удовольствие Кришне и потому никогда не станет действовать ради удовлетворения собственных желаний. Йог, не знакомый с практикой сознания Кришны, вынужден механически подавлять в себе материальные желания, прежде чем достигнет высшей ступени йогической лестницы.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Йога-арудхами называют только тех, кто полностью очистил свое сердце. В этой шлоке, что начинается словами йада хи, Шри Бхагаван описывает признаки такого человека. Индрийа-артхешу означает, что такой человек равнодушен как к самим объектам чувств (звукам и прочему), так и к деятельности, помогающей соприкасаться с ними.

ТЕКСТ 5

*уддхаред атманатманам натманам авасадайет
атмаива хй атмано бандхур атмаива рипур атманах*

уддхарет - пусть освободит; *атмана* - умом; *атманам* - обусловленную душу; *на* - не; *атманам* - обусловленную душу; *авасадайет* - вынуждает деградировать; *атма* - ум; *эва* - ведь; *хи* - поистине; *атманах* - обусловленной души; *бандхух* - друг; *атма* - ум; *эва* - безусловно; *рипур* - враг; *атманах* - обусловленной души.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

С помощью ума человек должен освободиться из материального плена, а не деградировать, опускаясь в низшие формы жизни. Ум может быть и другом обусловленной души, и ее врагом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Отсоединив ум от объектов чувств, живое существо может вызволить себя из мрачного колодца материального мира. Но тот, кто в уме созерцает объекты чувств, постепенно низвергает себя в низшие области этого мира. Для одного ум — лучший друг, для другого — злейший враг.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Нужно обрести свободу, удерживая ум от соприкосновения с материальным миром, и не позволять, чтобы ум стал причиной падения. Ум может быть и другом дживатмы, и ее врагом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В разных контекстах слово атма может переводиться по-разному: "тело", "ум" или "душа". В системе йоги особенно важными элементами являются ум и обусловленная душа. Поскольку центром деятельности в практике йоги является ум, слово атма в этом стихе означает "ум". Цель йоги - обуздать ум и освободить его от привязанности к объектам чувств. Здесь особо подчеркивается, что ум необходимо приучить действовать так, чтобы он смог вытащить обусловленную душу из трясины неведения. В материальном мире живое существо находится во власти собственного ума и чувств. По сути дела, чистая душа остается в этом мире только потому, что ее ум находится под влиянием ложного эго, которое стремится господствовать над материальной природой.

Поэтому ум необходимо научить противостоять соблазнам материальной природы, - тогда обусловленная душа будет спасена. Живое существо не должно деградировать из-за привязанности к объектам чувств. Чем сильнее оно привязано к ним, тем больше запутывается в сетях материальной жизни. Самый лучший способ освободиться от материальных привязанностей - заставлять ум всегда действовать в сознании Кришны. Чтобы подчеркнуть это, Кришна употребляет слово хи: человек обязательно должен сделать это. В Ведах сказано:

*мана эва манушийанам каранам бандха-мокшайох
бандхайа вишайасанго муктайаи нирвишайам манах*

"Ум может стать причиной рабства, а может и привести к освобождению. Поглощенный мыслями об объектах чувств, ум превращает человека в раба, а отрешенный от этих объектов, освобождает его" («Амрита-бинду-упанишад», 2).

Таким образом, ум, всегда занятый деятельностью в сознании Кришны, поможет человеку достичь высшей ступени освобождения.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Дживатма попадает в океан материального бытия только потому, что привязывается к объектам чувств. И чтобы высвободиться, ей нужно прилагать большие усилия. Атмана, или ум, безразличный к объектам чувств, освобождает атманам, дживу. А выражение на авасадайт означает, что, если ум привязан к объектам чувств, ему нельзя позволять стягивать атму в пучину мирской жизни. Таким образом, ум - и друг дживы, и ее враг.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Если ум свободен от всякой привязанности, он друг живого существа, а если нет - он его враг. В «Амрита-бинду Упанишад» (2) сказано:

*мана эва манушийанам каранам бандха-мокшайох
бандхайа вишайасанго муктайаи нирвишайам манах*

"Ум человека - единственная причина и его рабства, и его свободы. Привязанный к объектам чувств, ум приводит к рабству, а свободный от такой привязанности, он ведет к освобождению (мукти)".

ТЕКСТ 6

*бандхур атматманас тасйа йенатмаиватмана джитох
анатманас ту шатрутве вартетатмаива шатру-ват*

бандхух - друг; *атма* - ум; *атманах* - живого существа; *тасйа* - его; *йена* - которым; *атма* - ум; *эва* - безусловно; *атмана* - живым существом; *джитох* - обузданный; *анатманах* - для того, кому не удалось обуздать свой ум; *ту* - но; *шатрутве* - из-за враждебности; *вартета* - останется; *атма эва* - тот же самый ум; *шатру-ват* - подобно врагу.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Для того, кто обуздал ум, он становится лучшим другом, а для того, кому это не удалось, ум остается злейшим врагом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Для того, кто обуздал ум, он — друг и помощник. Для того, кому это не удалось, ум — враг и источник страданий.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Для того, кто обуздал свой ум, он является другом, а если ум необуздан, он вредит дживатме, как ее враг.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Цель практики восьмиступенчатой системы йоги - обуздать ум и сделать его своим другом, который поможет исполнить предназначение человеческой жизни. До тех пор пока человек не обуздает ум, все его занятия йогой будут лишь пустой тратой времени. Тот, кто не может совладать с умом, живет бок о бок со своим злейшим врагом и потому впустую проживает жизнь, так и не достигнув ее цели. Каждое живое существо по своей природе призвано исполнять указания свыше. Пока ум остается непокоренным врагом, мы вынуждены подчиняться диктату вождения, гнева, алчности, иллюзии и т.д. Когда же нам удастся обуздать его, он добровольно соглашается исполнять указания Верховного Господа, находящегося в сердце каждого в образе Параматмы. Истинная йога дает человеку возможность ощутить присутствие Параматмы в своем сердце и начать действовать, повинаясь воле Господа. Для того, кто встал на путь сознания Кришны, совершенно естественно выполнять все указания Господа.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Кому же ум друг, а кому он враг? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словом бандхух. Для атмы - дживы, которая совлала со своим умом, - он является другом. А анатме - тому, чей ум необуздан, - он приносит много вреда, словно злейший враг.

ТЕКСТ 7

*джитатманах прашантасйа параматма самахитах
иитошина-сукха-духкхешу татха манапаманайох*

джита-атманах - того, чей ум побежден; *прашантасйа* - того, кто, обуздав ум, обрел умиротворение; *парама-атма* - Сверхдуша; *самахитах* - достигнута; *иита* - в холод; *уина* - жару; *сукха* - в счастье; *духкхешу* - и в горе; *татха* - также; *мана* - в почете; *апанайох* - и бесчестие.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто обуздал ум, уже осознал Сверхдушу, ибо обрел умиротворение. Для такого человека не существует разницы между счастьем и горем, жарой и холодом, почетом и бесчестием.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Живое существо, обуздавшее ум, постоянно пребывает в безмятежном трансе, оставаясь безразличным к жаре и холоду, счастью и несчастью, почету и бесчестию.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, кто обуздал ум, свободен от двойственности, приносимой холодом и жарой, счастьем и страданием, почетом и бесчестием, а также любовью и ненавистью. Душа (атма) такого йога пребывает в глубоком самадхи.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Предназначение живого существа - следовать указаниям Верховного Господа, который пребывает в сердце каждого в образе Параматмы. Когда ум живого существа оскверняется внешней, иллюзорной энергией, оно запутывается в сетях материальной деятельности. Поэтому, если человек с помощью одного из методов йоги подчинил себе ум, следует считать, что он уже достиг поставленной цели. Когда ум живого существа сосредоточен на высшей природе, ему не остается ничего другого, как исполнять волю Всевышнего. Ум всегда должен подчиняться указаниям свыше. Тот, кто обуздал ум, естественным образом следует указаниям Параматмы, или Сверхдуши. И поскольку, развив в себе сознание Кришны, преданный Господа сразу достигает духовного уровня, он поднимается над противоположностями материального бытия: счастьем и горем, жарой и холодом и т.д. Так он входит в состояние *самадхи*, то есть полностью погружается в мысли о Всевышнем.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Теперь, в следующих трех шлоках, описываются качества йога-арудхи (человека, достигшего высот в йоге). Тот, кто обуздал свой ум (джита-атманах) и избавился от привязанностей, зависти и прочего (прашанта), пребывает в подлинном самадхи и не обращает внимания на жару или холод, на почет или бесчестие.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этой шлоке слово параматма не означает Парамешвара-Параматму; оно указывает на обычную душу - дживатму. Здесь слово парама в сочетании со словом самахитах имеет другой смысл: человек, обладающий перечисленными в стихе качествами, глубоко погружен в самадхи. И Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, и Шрила Баладева Видьябхушана объясняют, что слово парама указывает здесь на интенсивность действия.

ТЕКСТ 8

*джнана-виджнана-трипатма кута-стхо виджитендриях
йукта ити учйате йоги сама-лоштрашма-канчанах*

джнана - благодаря знанию; *виджнана* - и духовному опыту; *трипта* - удовлетворенное; *атма* - живое существо; *кута-стхах* - достигшее вершины (самоосознания); *виджита-индриях* - тот, чьи чувства обузданы; *йуктах* - готовое осознать свое истинное "Я"; *ити* - таким образом; *учйате* - говорится; *йоги* - йог-мистик; *сама* - одинаково (относящийся); *лоштра* - к гальке; *ашма* - к камню; *канчанах* - к золоту.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Человека, который овладел истинным знанием и, применяя его на практике, обрел полное

удовлетворение, считают осознавшим свое "Я" и называют *йогам*, или мистиком. Такой человек находится на духовном уровне и всегда остается невозмутимым. Он не видит различия между булыжником, галькой и золотом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто в своей повседневной жизни руководствуется мудростью писаний, кто всегда удовлетворен, понимая, что за всеми событиями и явлениями стоит Всевышний, кто не идет на поводу чувств, для кого нет разницы между пригоршней земли, придорожным камнем и слитком золота, тот настоящий йог. Он имеет все необходимые качества для осознания своего истинного "я".

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Того, чей ум находит удовлетворение в гьяне и вигьяне, кто неизменно осознает подлинную природу своего "я", кто обуздал чувства и одинаково взирает на песок, камень и золото, именуют йога-арудхой - человеком, достигшим высот в йоге.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Знание, почерпнутое из книг, но не подкрепленное осознанием Высшей Истины, бесполезно. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.234) сказано:

*атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джйхвадау свайам эва спхуратй адах*

"Тому, чьи чувства осквернены материей, не удастся постичь трансцендентное имя, облик, качества и игры Шри Кришны. Они откроются человеку лишь тогда, когда он одухотворит свои чувства, преданно служа Господу".

Науку сознания Кришны, изложенную в "Бхагавад-гите", невозможно постичь, опираясь на мирское образование. Она откроется только тому, кому посчастливится встретить человека, обладающего чистым сознанием, и вступить в общение с ним. Человек, развивший в себе сознание Кришны, обладает практическим пониманием духовной науки, ибо находит удовлетворение в чистом преданном служении Господу. Применяя духовное знание на практике, человек достигает совершенства. Это знание укрепляет его веру, того же, кто обладает лишь теоретическим знанием, легко ввести в заблуждение или смутить кажущимися противоречиями. Только человек, способный применить духовное знание на практике, может всегда оставаться невозмутимым, так как он предан Кришне. Безучастный к мирскому знанию, он уже не принадлежит к этому миру. Мирское знание и умозрительные рассуждения, которые кто-то ценит на вес золота, для него не дороже булыжника или гальки.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Если человек избавился от желаний и обрел удовлетворение с помощью гьяны (знания) и вигьяны (непосредственного осознания этой гьяны), его именуют кута-стхах. Это значит, что он всегда осознает истинную природу своего "я" и избегает всего материального. Для такого человека груда песка, золота или чего-то еще суть одно.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Кута-стхах: кала-вйапи са кута-стхах эка-рупатайа ту нах - "Того, кто неподвержен влиянию чувств и всегда пребывает в своей сварупе, именуют кута-стхах".

ТЕКСТ 9

*сухрин-митрай-удасина-мадхйастха-двешйа-бандхушу
садхушв апи ча папешу сама-буддхир вишишйате*

су-хрит - к тем, кто по природе своей желает другим добра; *митра* - к отзывчивым благодетелям; *ари* - к врагам; *удасина* - к сторонним наблюдателям; *мадхйа-стха* - к посредникам; *двешйа* - к завистникам; *бандхушу* - к родственникам или доброжелателям; *садхушу* - к праведникам; *апи* - даже; *ча* - и; *папешу* - к грешникам; *сама-буддхих* - тот, кто ко всем относится одинаково; *вишишйате* - превосходит.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Его превосходит тот, кто одинаково относится ко всем, будь то искренние доброжелатели, отзывчивые благодетели, сторонние наблюдатели, посредники между ним и его врагами, завистливые, друзья или враги, праведники или грешники.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Но еще выше (того, кто одинаково равнодушен к пригоршне земли, камню и золоту) стоит тот, кто равно благосклонен ко всем живым существам, будь то близкие родственники, отзывчивые доброжелатели, сторонние наблюдатели, посредники между ним и его врагами, завистники, друзья, враги, праведники и

грешники.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Еще более возвышен тот, кто одинаково взирает на благожелателей, друзей, врагов, безразличных к нему людей, посредников, завистников, родных, праведников и грешников.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *сухрит* означает "тот, кто по природе добржелателен". Митра указывает на тех, кто делает добро из любви. Слово *ари* относится к людям, склонным к насилию и убийству. Удасина - это люди, безразличные к враждующим сторонам, а *мадхья-стха* - посредники между ними. Слово *двешья* относится к тем, кто завидует и вредит. *Бандху* - это родственники, *садху* - праведные люди (*дхармика*), а *папи* - грешники (*адхармика*).

Того, кто ко всем этим людям относится одинаково, не делая между ними различий, считают самым возвышенным и великим человеком. Он превосходит даже тех, кто одинаково взирает на песок, камень или золото.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В предыдущей шлоке человек, одинаково взирающий на песок, камень, золото и прочее, был назван *йогом*. Однако среди людей, именуемых *йога-арудхами* (идущими по пути йоги), тех, кто одинаково относится к доброжелателям, друзьям, врагам, безразличным, посредникам, завистникам, родным, праведникам и грешникам, считают более возвышенными, чем те, кто развил подобное отношение к мертвой материи.

ТЕКСТ 10

*йоги йунджита сататам атманам рахаси стхитах
эаки йата-читта-атма нирашир апариграхах*

йоги - йог; *йунджита* - пусть действует в сознании Кришны; *сататам* - постоянно; *атманам* - сам (своим телом, умом и душой); *рахаси* - в уединенном месте; *стхитах* - находящийся; *эаки* - одинокий; *йата-читта-атма* - тот, у кого ум под контролем; *нираших* - не испытывающий влечения к чему-либо другому; *апариграхах* - освободившийся от собственнических чувств.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тело, ум и душа йога должны быть всегда заняты деятельностью, связанной со Всевышним. Ему следует жить одному, в уединенном месте, постоянно держать ум в повиновении и быть свободным от желаний и собственнических чувств.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто исповедует йогу, должен поселиться в уединенном месте, усмирить ум и тело, обуздать желания и упорядочить деятельность чувств и погрузиться сознанием в объект медитации.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Живя в уединенном месте, держа в узде свои мысли (читту) и тело, а также отвергая все желания и объекты чувств, йог неустанно должен пытаться утвердить свой ум в самадхи.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Кришну постигают в разных ипостасях: как Брахман, как Параматму и как Верховную Личность. По существу, обладать сознанием Кришны - значит постоянно и с любовью служить Господу. Имперсоналисты, стремящиеся постичь безличный Брахман, и *йоги-мистики*, целью которых является Параматма, в какой-то степени тоже обладают сознанием Кришны, так как безличный Брахман - это духовное сияние Кришны, а Сверхдуша - Его всепронизывающая всемогущая экспансия. Но тот, кто непосредственно служит Кришне, считается лучшим из *йогов*, поскольку знает в совершенстве, что представляют собой Брахман и Параматма. Его понимание Абсолютной Истины является полным, тогда как имперсоналисты и *йоги-мистики* обладают сознанием Кришны лишь частично.

Тем не менее Кришна призывает здесь каждого из *йогов* неуклонно стремиться к избранной цели, - тогда рано или поздно они достигнут высшей ступени совершенства. Самое главное для *йога* - постоянно держать свой ум сосредоточенным на Кришне. Он должен всегда помнить Кришну и не забывать Его даже на мгновение. Тот, кто сосредоточил ум на Всевышнем, находится в состоянии *самадхи*, или транса. Чтобы сосредоточить ум на Всевышнем, надо всегда жить в уединенном месте, избегая беспокойств, возникающих от соприкосновения с материальными объектами. Йог должен принимать только то, что благоприятно для его духовного развития, и отвергать все, что может ему помешать. Он также должен решительно избавиться от желания обладать излишними материальными вещами, которые лишь обременяют его, поощряя в нем собственнические чувства.

Тот, кто непосредственно занимается практикой сознания Кришны, выполняет все эти требования наилучшим образом, потому что преданное служение Кришне подразумевает самоотречение, практически не оставляющее места для мирских, собственнических притязаний. Шрила Рупа Госвами описывает практику сознания Кришны следующим образом:

*анасактасйа вишайан йатхархам упайунджатах
нирбандхах кришна-самбандхе йуктам ваирагйам учйате
прапанчикатайа буддхйа хари-самбандхи-вастунах
мумукиубхих паритйаго ваирагйам пхалгу катхйате*

"Тот, кто ни к чему не привязан и в то же время использует все для служения Кришне, воистину свободен от собственнических чувств. С другой стороны, если человек отрекается от всего, не зная, что все связано с Кришной, его отречение нельзя считать полным" («Бхакти-расамрита-синдху», 1.2.255 - 256).

Человек, обладающий сознанием Кришны, прекрасно знает, что все принадлежит Кришне, и не считает себя владельцем чего бы то ни было. Поэтому он ничего не желает для себя самого. Он принимает только то, что благоприятно для практики сознания Кришны, и отвергает все неблагоприятное. Постоянно погруженный в духовное бытие, он отрешен от всего материального и всегда пребывает в одиночестве, не желая общаться с теми, кто не обладает сознанием Кришны. Вот почему человека, развившего в себе сознание Кришны, называют совершенным йогом.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Начиная с этого стиха - йоги йунджита - и вплоть до стиха, заканчивающегося словами *са йоги парамо матах* (6.32), Шри Бхагаван описывает метод дхьяна-йоги со всеми его составляющими. Йог должен погрузить свой ум (йога-арудха-атму) в самадхи.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Описав признаки йога-арудхи, опытного йога, Бхагаван теперь объясняет, как совершать йога-садхану. Йога-садхаке следует отвлечь ум от источников чувственного наслаждения и заняться нишкама-карма-йогой, посвященной Бхагавану. Так, неотрывно медитируя на Шри Бхагавана, он должен стараться погрузить свой ум в самадхи. Садханой нужно заниматься без каких-либо мирских желаний, с полной решимостью, в уединении, держа в узде ум и избегая любых действий, которые могут помешать йоге.

ТЕКСТЫ 11-12

*шучау деше пратиштхатйа стхирам асанам атманах
натй-уччхритам нати-ничам чаиладжина-кушоттарам*

*татраикаграм манах критва йата-читтендрийа-криях
упавишйасане йунджйад йогам атма-вишуддхайе*

шучау - в чистом; *деше* - месте; *пратиштхатйа* - установив; *стхирам* - жесткое; *асанам* - сиденье; *атманах* - свое; *на* - не; *ати* - слишком; *уччхритам* - высокое; *на* - не; *ати* - слишком; *ничам* - низкое; *чаила-аджина* - мягкой тканью и оленьей шкурой; *куша* - и травой куша; *уттарам* - покрытое; *татра* - там; *эка-аграм* - сосредоточенный; *манах* - ум; *критва* - сделав; *йата-читта* - контролируемый ум; *индрийа* - чувства; *криях* - тот, чья деятельность; *упавишйа* - усевшись; *асане* - на сиденье; *йунджйат* - пусть занимается; *йогам* - йогой; *атма* - сердца; *вишуддхайе* - для очищения.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Для занятий йогой надо найти чистое уединенное место, постелить на землю циновку из травы куша, покрыв ее оленьей шкурой и мягкой тканью. Сиденье не должно быть слишком высоким или, наоборот, слишком низким. Усевшись как следует, можно приступить к практике йоги. Обуздав ум и чувства, контролируя деятельность тела и сосредоточив мысленный взор в одной точке, *йог* должен очистить сердце от материальной скверны.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Для занятия йогой нужно найти чистое, уединенное место, постелить на землю циновку из травы куша и покрыть ее оленьей шкурой и мягкой тканью. Сиденье не должно быть слишком высоким или, наоборот, слишком низким. Усевшись как следует, можно начать медитацию. Прежде всего, необходимо обуздать деятельность ума и чувств и упорядочить деятельность тела. Затем, сосредоточив мысленный взор в одной точке, *йог* должен очистить сердце от материальной скверны.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Придя в святое место, человек должен соорудить асану: постелить на землю траву куша и покрыть ее

оленьей шкурой и тканью. Сиденье должно быть не слишком высоким и не слишком низким. Сев на эту асану, нужно заниматься йогой, чтобы с помощью полной сосредоточенности очистить ум и обуздать все свои мысли и действия.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Под чистым местом здесь подразумевается место паломничества. В Индии йоги, или преданные, уходят из дома и поселяются в святых местах, таких, как Праяг, Матхура, Вриндаван, Хришикеш и Хардвар. Там, на берегах священных рек Ганги или Ямуны, они в уединении занимаются йогой. Однако часто это оказывается невозможным, особенно для тех, кто живет за пределами Индии. Так называемые общества йоги, созданные в больших городах, могут приносить доходы их основателям, но не дают людям возможности по-настоящему заниматься йогой. Тот, кто не способен управлять своими чувствами и умом, не может заниматься медитацией. Поэтому в "Брихан-нарадия-пуране" сказано, что в нынешний век, Кали-югу, когда люди живут мало, медленно продвигаются по пути духовного развития и постоянно испытывают множество беспокойств, самым лучшим методом духовного совершенствования является повторение святого имени Господа:

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир аниатха*

"В нынешний век вражды и лицемерия единственный путь к освобождению - это повторение святого имени Бога. Нет другого пути, нет другого пути, нет другого пути".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово пратиштхайа означает "установив". А слова чаиладжина-кушоттарам указывают на то, что человек должен положить оленью шкуру на подстилку из травы куша, а потом накрыть ее тканью. Йогой нужно заниматься, чтобы очистить атму, ум. Иначе говоря, после того как йог сумел избавиться от беспокойств (в уме), мешающих осознать Параматму, он должен устремить свой разум к единой цели. В «Катхе Упанишад» (1.3.12) говорится: *дришйате тв агрийайа буддхйа* - "Узреть Его может тот, чей разум сосредоточен на одном".

ТЕКСТЫ 13-14

*самам кайа-широ-гривам дхарайанн ачалам стхирах
сампрекиййа насакаграм свам дишах чанавалокайан
прашантатма вигата-бхир брахмачари-врате стхитах
манах самйамйа мач-читто йукта асита мат-парах*

самам - прямо; *кайа* - корпус; *ширах* - голову; *гривам* - и шею; *дхарайан* - держащий; *ачалам* - неподвижно; *стхирах* - устойчивый; *сампрекиййа* - устремив взгляд; *насака* - носа; *аграм* - на кончик; *свам* - свой; *дишах* - по сторонам; *ча* - также; *анавалокайан* - не глядящий; *прашанта* - спокойный; *атма* - тот, чей ум; *вигата-бхир* - лишенный страха; *брахмачари-врате* - в обете безбрачия; *стхитах* - пребывающий; *манах* - ум; *самйамйа* - обуздав; *мат* - (сосредоточен) на Мне (Кришне); *читтах* - тот, чей ум; *йуктах* - истинный йог; *асита* - пусть сидит; *мат* - Я; *парах* - тот, чья высшая цель.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Держа корпус, шею и голову на одной линии, йог должен сосредоточить взгляд на кончике носа. Успокоив и обуздав ум, избавившись от страха и полностью отказавшись от половой жизни, он должен устремить мысленный взор на Мой образ в сердце и сделать Меня своей высшей целью.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Держа туловище, шею и голову на одной прямой, йог должен сосредоточить взгляд на кончике носа. Успокоив и обуздав ум, избавившись от страха и полностью отказавшись от половой жизни, он должен устремить мысленный взор на Меня в образе четырехрукого Вишну. Истинный йог — тот, кто созерцает Меня с преданностью.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Держа туловище, шею и голову прямо и неподвижно, нужно устремить взор только на кончик носа. Чтобы заниматься йогой, человек должен хранить целомудрие, быть бесстрашным и умиротворенным, держать в узде ум и в таком состоянии всегда размышлять обо Мне с полной сосредоточенностью и неизменной преданностью.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Цель жизни заключается в том, чтобы постичь Кришну, который пребывает в сердце каждого существа в образе Параматмы, четырехрукого Вишну. Йогой занимаются именно для того, чтобы обнаружить и созерцать в

своем сердце этот образ Господа Вишну, а не ради какой-либо другой цели. Вишну-мурти, пребывающая в сердце каждого, - это полная экспансия Кришны. Тот, кто, занимаясь йогой, не стремится к постижению *вишну-мурти*, лишь зря теряет время и обманывает сам себя. Высшей целью жизни является Кришна, а цель йоги - постичь *вишну-мурти* в своем сердце. Для этого необходимо полностью отказаться от половой жизни, поэтому йог должен уйти из дома и жить в уединенном месте, занимаясь йогой, как описано выше. Йогом невозможно стать, ежедневно предаваясь плотским утехам дома или в каком-нибудь другом месте и посещая занятия в так называемом обществе йоги. Йог должен учиться управлять умом и воздерживаться от всех чувственных наслаждений, главным из которых является сексуальное. В правилах для тех, кто живет в безбрачии, составленных великим мудрецом Ягьявалкьей, говорится:

*кармана манаса вача сарвавастхасу сарвада
сарватра маитхуна-тйаго брахмачарйам праचाкишате*

"Цель обета *брахмачарьи* - помочь человеку полностью отказаться от половой жизни на уровне действий, речи и ума и оставаться верным этому принципу всегда, всюду, в любых обстоятельствах". Половая жизнь и истинная йога несовместимы. Поэтому *брахмачарье* учат с самого детства, когда ребенок еще не знает, что такое половая жизнь. Мальчиков, достигших пятилетнего возраста, посылают в *гуру-кулу*, школу духовного наставника, который воспитывает их в строгой дисциплине, готовя из них *брахмачари*. Без такой подготовки человек не сможет достичь успеха ни в одном из видов йоги, будь то *дхьяна*-, *гьяна*- или *бхакти-йога*. Однако необходимо отметить, что семейного человека, который следует предписаниям, регулирующим семейную жизнь, и вступает в половые отношения только со своей женой (придерживаясь при этом определенных ограничений), тоже называют *брахмачари*. Такому *грихастхе-брахмачари* разрешается заниматься *бхакти-йогой*, тогда как система *гьяна*- или *дхьяна-йоги* не допускает к занятиям *йогой* даже *грихастх-брахмачари*, требуя полного и безоговорочного воздержания от половой жизни. Метод *бхакти-йоги* позволяет *грихастхе-брахмачари* вести ограниченную половую жизнь, поскольку *бхакти-йога* обладает таким могуществом, что, практикуя ее, человек естественным образом избавляется от полового влечения: он занимается деятельностью более высокого порядка - служением Господу. В "Бхагавад-гите" (2.59) говорится:

*вишайа винивартанте нирахарасйа дехинах
раса-варджем расо 'нй асйа парам дриштва нивартате*

В то время как другие йоги вынуждены силой заставлять себя воздерживаться от чувственных удовольствий, преданный Господа естественным образом отказывается от них, потому что он развил в себе вкус к высшему. Этот вкус неведом никому, кроме преданных.

Слово *вигата-бхих* означает, что избавиться от страха может лишь тот, кто в полной мере обладает сознанием Кришны. Обусловленная душа живет в постоянном страхе, из-за того что забыла свои вечные отношения с Кришной. В "Бхагаватам" (11.2.37) сказано: *бхайам двитийабхинивешатах сйад ишад апетасйа випарйайо 'сморитих*. Обрести бесстрашие можно, только развив в себе сознание Кришны. Поэтому только человек, обладающий сознанием Кришны, может достичь совершенства в йоге. И поскольку конечная цель йоги заключается в том, чтобы лицезреть Господа, пребывающего в сердце, человек, который развил в себе сознание Кришны, является лучшим из всех йогов. Метод йоги, описанный в этом стихе, существенно отличается от того, который популяризуют сейчас общества так называемой йоги.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Среднюю часть тела называют каей, торсом. Самам значит "ровно, прямо", а ачалам - неподвижно. "Держа туловище прямо и неподвижно и отстраняя ум от объектов чувств, нужно развивать бхакти ко Мне с помощью медитации на Мой чарующий образ четырехрукого Вишну".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Когда человек сидит в устойчивой и удобной позе, это помогает ему заниматься йогой. Таких поз шестьдесят четыре, и среди них - свастика, майура, гаруда и падма. Патанджали тоже говорил: *стхира-сукхам асанам* - "Асана должна быть устойчивой и удобной". В «Шветашватаре Упанишад» (2.8) метод асаны описан так: "Держа туловище, шею и голову на одной прямой и владея всеми чувствами, нужно посвятить себя йоге: погрузить ум в медитацию на пребывающего в сердце брахму (четырёхрукого Вишну). Мудрый садхака, который взошел на этот корабль брахмы (медитации на Вишну), сумеет переплыть океан материальной камы и кродхи".

Очень важно, чтобы во время погружения ума в мысли о Бхагаване грубое тело находилось в определенной асане. Если кто-то сомневается в этом, ему следует обратиться к «Веданта-сутре» (4.1.7), где сказано: *асинах самбхават* - "Человек должен помнить Шри Хари, сидя в устойчивой асане". Шрила Баладева Видьябхушана приводит в своей "Говинда-бхашье" такие разъяснения этих слов: "Не сев в определенную асану, невозможно сосредоточить мысли (читту). Если человек ходит, двигается, стоит или спит, он неизбежно будет отвлекаться. В

таком состоянии ему не под силу устремить чितту к одной цели".

Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" - начиная со слов *шучау деша пратиштхатйа* (3.28.8) и до слов *хетутвам апй асати* (3.28.36), а также в тексте *сама асана асинах* (11.14.32). Эти шлоки очень важны для полного понимания данной темы.

Кроме того, в «Йога-шастре» говорится: *антар-лакшйо' бахир дриштитх стхира-читтах сусангатах* - "Внешнее восприятие человек должен направить вовнутрь, а ум он должен сделать стойким, что возможно лишь в благоприятном общении".

ТЕКСТ 15

*йунджанн эвам садатманах йоги нийата-манасах
шантим нирвана-парамам мат-самстхам адхигаччхати*

йунджан - занимающий; *эвам* - так (как описано выше); *сада* - постоянно; *атманах* - тело, ум и душу; *йоги* - йог-мистик; *нийата-манасах* - тот, чей ум обуздан; *шантим* - состояние покоя; *нирвана-парамам* - прекращение материального существования; *мат-самстхам* - духовное небо (царство Бога); *адхигаччхати* - обретает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Держа под постоянным контролем деятельность своего тела и ума, йог-мистик окончательно подчиняет ум своей власти и, прекратив материальное существование, достигает царства Бога.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Погрузившись в мысли обо Мне, душа входит в состояние транса (самадхи), в котором деятельность чувств останавливается и в котором можно непосредственно воспринимать вездесущий свет Брахмана. Этот свет исходит от Меня: войдя в него, йог освобождается из круговорота материальных явлений и событий.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Так, следуя путем йоги, а значит, неизменно сосредотачивая ум на Мне, владеющий умом йог может погрузиться в Мою сварупу (нирвишеша-брахму) и обрести шанти в виде полного освобождения.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе ясно сформулирована конечная цель практики йоги. Йогой занимаются не для того, чтобы получить какие-либо материальные блага, а для того, чтобы раз и навсегда покончить с материальным существованием. Согласно "Бхагавад-гите", тот, кто практикует йогу, чтобы поправить здоровье или обрести те или иные материальные совершенства, не является йогом. Кроме того, прекратить материальное существование вовсе не означает раствориться в некой мифической пустоте. В творении Бога нет пустоты. Прекратить материальное существование - значит войти в духовный мир, обитель Господа. В "Бхагавад-гите" сказано, что в обители Господа не нужны ни солнце, ни луна, ни электричество. Все планеты духовного мира излучают свет, подобно солнцу в материальном мире. В конечном счете, все есть царство Бога, но духовное небо и духовные планеты называют *парам дхамой*, высшей обителью.

Кто достиг совершенства в йоге и осознал Господа Кришну, тот, как говорит Сам Господь (*мат-читтах, мат-парах, мат-самстхам*), обретает истинное умиротворение и в конце жизни попадает в Его высшую обитель, на планету Кришналока, которую также называют Голока Вриндавана. В "Брахма-самхите" (5.37) ясно сказано: *голока эва нивасатй акхилатма-бхутах*. Хотя Господь никогда не покидает Своей обители, Голоки, Он также является вездесущим Брахманом и Параматмой в сердце каждого. Таково могущество Его высшей, духовной энергии. Ни одно существо не сможет достичь духовного неба (Вайкунтхи) или войти в вечную обитель Господа (Голоку Вриндавану), не постигнув Кришну и Вишну (Его полную экспансию). Таким образом, человек, действующий в сознании Кришны, является совершенным йогом, ибо его ум всегда поглощен мыслями о деяниях Кришны (*са ваи манах кришна-падаравиндайох*). В Ведах («Шветашватара-упанишад», 3.8) сказано: *там эва видитвати мритйум эти* - "Разорвать цепь перерождений можно, лишь постигнув Верховную Личность Бога, Кришну". Иными словами, достичь совершенства в йоге - значит освободиться из материального плена, а не научиться произносить какие-то магические заклинания или выполнять гимнастические трюки, чтобы одурачивать неискушенных людей.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Йог, который перестал думать об объектах чувств и обуздal себя, погружает ум в Меня, следуя методу дхьяна-йоги, и достигает состояния нирваны (освобождения). Так, всецело погрузившись в Мою нирвишеша-брахма-сварупу (безличную ипостатс), он обретает шанти, или полную свободу от оков мирского бытия".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Шри Бхагаван описывает плоды, даруемые дхьяна-йогой. *Там эва видитвати-мритйум эти*: "Занимаясь йогой, человек достигает трансцендентного осознания Бхагавана и потому выходит за пределы материального бытия, проявляющегося в виде круговорота рождений и смертей" («Шветашватара Упанишад», 3.8). Так йоги погружаются в нирвишеша-брахму (безличный Брахман).

ТЕКСТ 16

*натй-аишнатас ту його 'сти на чаикантам анаишнатах
на чати-свапна-шиласйа джаграто наива чарджуна*

на - не; *ати* - чрезмерно; *аишнатах* - того, кто ест; *ту* - но; *йогах* - воссоединение со Всевышним; *асти* - является; *на* - не; *ча* - также; *экантам* - исключительно; *анаишнатах* - воздерживающегося от еды; *на* - не; *ча* - также; *ати* - слишком много; *свапна-шиласйа* - того, кто спит; *джагратах* - бодрствующего по ночам; *на* - не; *эва* - конечно; *ча* - и; *арджуна* - о Арджуна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Арджуна, человек никогда не станет йогом, если он ест слишком много или слишком мало, спит слишком много или спит недостаточно.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна не может быть йогом тот, кто переедает, недоедает, спит слишком много или, наоборот, слишком мало.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, человек не достигнет совершенства в йоге, если он ест слишком много или слишком мало, а также если он много спит или недосыпает.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь Кришна рекомендует йогам упорядочить свое питание и сон. Есть слишком много - значит есть больше, чем нужно для того, чтобы поддерживать тело. Людям нет необходимости питаться мясом животных, так как природа дает им вдоволь зерна, овощей, фруктов и молока. Эта простая пища, согласно "Бхагавад-гите", является пищей в гуне благодати, тогда как мясо - это пища в гуне невежества. Те, кто ест мясо, пьет спиртное, курит или ест пищу, не предложенную Кришне, будут страдать за свои грехи, так как вся их пища является нечистой. *Бхунджате те тв агхам папа йе пачантий атма-каранат* («Б.-г.», 3.13). Человек, который склонен к чревоугодию и готовит пищу для себя, не предлагая ее Кришне, ест один лишь грех. Тот, кто ест греховную пищу или неумерен в еде, не может по-настоящему заниматься йогой. Лучше всего есть пищу, предложенную Кришне. Преданный, обладающий сознанием Кришны, никогда не станет есть того, что не было предложено Господу. Поэтому только он может достичь совершенства в йоге. Йогой не способен заниматься и тот, кто искусственно воздерживается от еды, придумывая собственные правила голодания и поста. Человек, достигший уровня сознания Кришны, постится в соответствии с указаниями *шастр*. Он не морит себя голодом и не переедает, поэтому он вполне способен заниматься йогой. Тот, кто слишком много ест, по ночам видит много снов и потому спит больше, чем необходимо. Спать следует не более шести часов в сутки. Тот, кто спит больше шести часов, несомненно, находится под влиянием *гуны* невежества. Человек в гуне невежества ленив и любит долго спать. Он не способен должным образом заниматься йогой.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой и следующей шлоке Шри Бхагаван описывает признаки человека, утвердившегося на пути йоги. Слово *атйаишнатах* означает того, кто слишком много ест. В *йога-шастре* говорится: *пурйед ашаненардхам тритийам удакена ту вайох санчаранартхам ту чатуртхам авашешайет* - "Желудок следует наполовину заполнять пищей, на четверть - водой, а оставшуюся четверть оставлять свободной для движения воздуха".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Йог не достигнет совершенства в своей садхане, если он голоден, устал или неспокоен. Нельзя заниматься йогой в чрезмерном холоде, жаре или в спешке: так невозможно прийти к совершенству. Повторяя хари-наму, следуя различным ангам (составляющим) бхакти и, особенно, памятуя об играх Кришны, человек должен тщательно следовать этим наставлениям. Чтобы держать ум в повиновении, садхаке следует уделять какое-то время повторению хари-намы в уединенном месте и при этом всецело быть сосредоточенным на одной цели. Такие наставления дает Шрила Бхактивинода Тхакур в своей книге "Харинама-чинтамани".

ТЕКСТ 17

*йуктахара-вихарасйа йукта-чеитасйа кармасу
йукта-свапнавабодхасйа його бхавати духкха-ха*

йукта - упорядоченны; *ахара* - прием пищи; *вихарасйа* - того, чей отдых; *йукта* - умеренно; *чеитасйа* - того, кто работает, чтобы прокормить себя; *кармасу* - в исполнении обязанностей; *йукта* - упорядоченны; *свапна-авабодхасйа* - того, чей сон и бодрствование; *йогах* - занятия йогой; *бхавати* - становится; *духкха-ха* - уничтожающая страдания.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто умерен в еде, сне, труде и отдыхе, может, занимаясь йогой, избавиться от всех материальных страданий.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто умерен в еде, сне, труде и отдыхе, кто упорядочил свою жизнь и делает все во время, тот с помощью йоги постепенно избавляется от всех страданий.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек умерен в еде и отдыхе, в работе, а также в сне и бодрствовании, то, занимаясь йогой, он избавится от всех страданий мирского бытия.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Излишества в том, что касается еды, сна, самозащиты и половой жизни, одним словом, излишества в удовлетворении потребностей тела, могут стать препятствием на пути йога. Что касается питания, упорядочить его можно, только питаясь *прасадом*, освященной пищей. Согласно "Бхагавад-гите" (9.26), Господу Кришне можно предлагать молоко, овощи, фрукты, зерно и некоторые другие вегетарианские продукты. Питаясь таким образом, человек, идущий путем сознания Кришны, приучается есть только то, что предназначено в пищу людям, то есть пищу в гуне благости. Что касается сна, то преданный старается отдавать как можно больше времени деятельности в сознании Кришны, поэтому время, без нужды потраченное на сон, является для него невосполнимой утратой. *Авйартха-калатвам*: человек, обладающий сознанием Кришны, стремится к тому, чтобы каждое мгновение его жизни было отдано служению Господу. Поэтому время его сна сведено к минимуму. В этом отношении идеалом для преданного является Шрила Рупа Госвами, который был постоянно занят служением Кришне и спал не более двух часов в сутки, а иногда и того меньше. А великий преданный Тхакур Харидас не ложился спать и даже не принимал прасада, не повторив на четках триста тысяч имен Господа (свою ежедневную норму). Что касается деятельности, то человек, обладающий сознанием Кришны, никогда не станет заниматься тем, что не связано с интересами Кришны, поэтому его деятельность всегда упорядоченна и не осквернена желанием удовлетворять потребности собственных чувств. Свободный от стремления к чувственным удовольствиям, он ни минуты не тратит на мирские развлечения. И поскольку все его действия, его речь, сон, бодрствование и удовлетворение других потребностей тела упорядоченны, он не испытывает материальных страданий.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Человек достигнет успеха, если, занимаясь материальной и духовной деятельностью, он соблюдает умеренность в еде (ахара) и отдыхе (вихара).

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Человек, не знающий меры в еде и отдыхе, сталкивается со множеством трудностей, которые мешают ему заниматься садханой. Невозможно достичь совершенства в садхане и тогда, когда ум обеспокоен и возбужден. Поэтому садхака должен умеренно питаться, принимая легоусваиваемую и питательную пищу. Бхакти-садхаке очень важно следовать наставлениям, которые дает Шрила Рупа Госвами в своей книге "Шри Упадешамрита", где он говорит, что заниматься садханой должным образом может лишь тот, кто подчинил себе побуждения ума, гнева, языка и половых органов. К тому же, человек должен всегда воздерживаться от шести неблагоприятных действий: переедания, чрезмерных усилий, ненужных разговоров, излишней приверженности правилам и предписаниям, дурного общения и стремления следовать ложным философским учениям.

В комментируемой шлоке слова *йукта-свапнавабодхасйа* означают регулируемый сон и такое же бодрствование.

ТЕКСТ 18

йада винийатам читтам атманй эваватиштхате

нисприхах сарва-камебхйо йукта итй учйате тада

йада - когда; *винийатам* - подчинен; *читтам* - ум; *атмани* - на духовный уровень; *эва* - безусловно; *аватишхате* - поднимается; *нисприхах* - не желающий; *сарва* - всех; *камебхйах* - материальных удовольствий; *йуктах* - утвердившийся в йоге; *ити* - так; *учйате* - говорится; *тада* - тогда.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Когда йог упорядочивает деятельность ума и, освободившись от материальных желаний, достигает духовного бытия, его называют утвердившимся в практике йоги.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Настоящий йог — тот, кто сумел упорядочить деятельность ума, избавился от мирских желаний и направил сознание из внешнего мира во внутренний. Так он установил связь с безграничным Духом, пребывающим внутри каждого.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Когда человек полностью обуздал свой ум и неуклонно держит его сосредоточенным лишь на своем "я", его называют юктой (достигшим совершенства в йоге). Такой человек свободен от стремления к чувственным удовольствиям.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В отличие от обыкновенного человека, йог в своих действиях не руководствуется материальными желаниями, главным из которых является половое. Совершенный йог полностью управляет своим умом, поэтому его не беспокоят никакие материальные желания. Этой ступени совершенства естественным образом достигает тот, кто развил в себе сознание Кришны. В "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18 - 20) сказано:

*са ваи манах кришна-падаравиндайор
вачамси ваикунтха-гунануварнане
карау харер мандира-марджанадишу
ирутим чакарачйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингалайа-даршане дришау
тад-бхритйа-гатра-спарше 'нга-сангамам
гхранам ча тат-пада-сароджа-саурабхе
шримат-туласйа расанам тад-арпите*

*падау харех кшетра-паданусарпане
широ хришикеша-падабхивандане
камам ча дасйе на ту кама-камйайа
йатхоттама-шлока-джанашрайа ратих*

"Царь Амбариша прежде всего сосредоточил ум на лотосных стопах Господа Кришны, а затем, одно за другим, занял в служении Господу все свои органы чувств: его уста прославляли трансцендентные качества Господа, руки убрали Его храм, уши слушали рассказы о деяниях Господа, а глаза созерцали Его божественный образ. Тело царя касалось тел преданных Господа, нос вдыхал аромат цветов лотоса, поднесенных Господу, а язык наслаждался вкусом листьев *туласи*, возложенных к лотосным стопам Господа. Ноги несли его к местам паломничества и храмам Господа, голова склонялась перед Господом, а все желания были связаны с желаниями Господа. Все эти духовные занятия как нельзя лучше подходят тому, кто стремится стать чистым преданным".

Приверженцам философии имперсонализма духовное бытие может казаться непостижимым и недостижимым, но человек, обладающий сознанием Кришны, легко достигает его, о чем свидетельствуют эти стихи, описывающие занятия Махараджи Амбариши. Действовать на духовном уровне может только тот, кто постоянно помнит Господа и чей ум устремлен к Его лотосным стопам. Разновидности преданного служения Господу, которыми занимался Махараджа Амбариша, получили названия арчаны, деятельности, позволяющей человеку использовать все свои чувства в служении Господу. Чувства и ум не могут оставаться в бездействии, поэтому простой отказ от деятельности не приведет йога к успеху. Для большинства людей, особенно для тех, кто не живет в отречении от мира, перечисленные выше духовные занятия для ума и чувств - самый лучший способ достичь духовного уровня, который в "Бхагавад-гите" определен словом *йукта*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Когда путь йоги можно считать завершенным?" Отвечая на этот вопрос, Шри Кришна произносит шлоку, начинающуюся словом *йада*: "Тот, кого называют нишпанна-йогом, достигает совершенства в йоге, когда обретает

способность неуклонно держать свой обузданный ум (читту) сосредоточенным на атме (своем 'я').

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

О йоге говорят, что он достиг совершенства, когда в процессе занятий йогой его ум (читта) становится стойким, свободным от жажды чувственных наслаждений и погруженным в атму (истинное "я").

ТЕКСТ 19

*йатха дипо нивата-стхо ненгате сопама смрита
йогино йата-читтасйа йунджато йогам атманах*

йатха - как; *дипах* - светильник; *нивата-стхах* - находящийся в безветренном месте; *на* - не; *ингате* - колеблется; *са* - это; *упама* - сравнение; *смрита* - считается; *йогилах* - йога; *йата-читтасйа* - тот, чей ум обуздан; *йунджатах* - постоянно исполняющего; *йогам* - медитацию; *атманах* - духовного "Я".

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Подобно тому как пламя светильника горит ровно в тихом месте, йог, обуздавший ум, всегда остается погруженным в медитацию, устремив внутренний взор на свое истинное "Я".

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Как пламя свечи горит ровно в безветренном месте, так ум йога развернутый из внешнего мира во внутренний, не рассредотачивается, а всегда направлен на один предмет созерцания.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Как светильник не мерцает в безветренном месте, так йог с обузданным умом остается сосредоточенным на самоосознании.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто действительно обладает сознанием Кришны, всегда пребывает на духовном уровне, ибо он непрерывно думает о своем возлюбленном Господе. Ум такого человека подобен пламени светильника, ровно горящему в тихом месте.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Там, где нет ветра, светильник горит не мерцая, поэтому ум человека, достигшего совершенства в йоге, сравнивают со светильником в безветренном месте.

ТЕКСТЫ 20-23

*йатропарамате читтам нируддхам йога-севайа
йатра чаиватманатманам паийанн атмани туийати*

*сукхам атйантикам йат тад буддхи-грахийам атиндрийам
ветти йатра на чаивайам стхитаи чалати таттватах*

*йам лабдхва чапарам лабхам манйате надхикам татах
йасмин стхито на духкхена гурунапи вичалиате*

там видйад духкха-самйого-вийогам йога-самджнитам

йатра - (на том уровне) где; *упарамате* - прекращает (поскольку испытывает духовное блаженство); *читтам* - деятельность ума; *нируддхам* - отстраненную от материального; *йога-севайа* - практикой йоги; *йатра* - где; *ча* - также; *эва* - безусловно; *атмана* - чистым умом; *атманам* - душу; *паийанн* - осознающий (положение); *атмани* - в душе; *туийати* - испытывает; *сукхам* - счастье; *атйантикам* - высшее; *йат* - которое; *тад* - то; *буддхи* - разумом; *грахийам* - доступное; *атиндрийам* - трансцендентное; *ветти* - знает; *йатра* - где; *на* - не; *ча* - также; *эва* - безусловно; *айам* - он; *стхитах* - находящийся; *чалати* - движется; *таттватах* - от истины; *йам* - которую; *лабдхва* - постигнув; *ча* - также; *апарам* - другое; *лабхам* - достижение; *манйате* - считает; *на* - не; *адхикам* - больше; *татах* - того; *йасмин* - на котором; *стхитах* - находящийся; *на* - не; *духкхена* - страданием; *гуруна апи* - даже очень тяжким; *вичалиате* - колеблется; *там* - то; *видйат* - пусть знает; *духкха-самйого* - страданий, возникающих от соприкосновения с материей; *вийогам* - уничтожение; *йога-самджнитам* - называемое йогическим трансом.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Когда йог достигает этой ступени совершенства, именуемой трансом, или *самадхи*, его ум полностью отстраняется от материальной деятельности. Благодаря чистоте ума он обретает способность видеть свое истинное "Я", и оно становится для него источником радости и счастья. Обретя удовлетворение, *йог* своими духовными чувствами ощущает безграничное духовное блаженство. Постигнув истину, он уже никогда не забывает ее и считает, что нет ничего превыше ее. Такой человек не теряет самообладания, даже сталкиваясь с величайшими трудностями. Вот подлинная свобода от страданий, возникающих от соприкосновения с материальным миром.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В этом состоянии, которое называется трансом или *самадхи*, ум не занят материальными мыслями, даже в их едва уловимых проявлениях. Благодаря чистому сознанию йог непосредственно созерцает Господа в облике Сверхдуши и от этого испытывает безграничное блаженство. Кто видит себя душой, тот может видеть внутри себя Сверхдушу, но это доступно только тем, кто отсоединил свои чувства от их объектов. Для того, кто увидел Сверхдушу, любые мирские достижения теряют привлекательность. Он сохраняет самообладание, даже столкнувшись с величайшими трудностями. Состояние сознания, в котором душа соединяется со Всевышним (Сверхдушой), называется *йогой*. Такого состояния достигают лишь те, кто стремится к нему решительно и неотступно.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

На этой ступени, именуемой *самадхи*, йог подчиняет себе ум с помощью практики *йоги*. Он не соприкасается больше с объектами чувств и, используя такой чистый ум (*читту*), черпает удовлетворение в осознании своего "я" и Параматмы. Достигнув этого уровня, он обретает вечное блаженство, которое приходит к нему через духовный разум, недоступный восприятию чувств. В таком состоянии йог никогда уже не забывает о своей атма-сварупе (внутренней природе) и, обретя атма-сукху (блаженство осознания своего "я"), начинает понимать, что не может быть большего обретения, чем это. Пребывая на этом уровне, он хранит спокойствие даже при самых больших несчастьях. Знай, что такой йог не имеет ничего общего с двойственностью, порожденной мирскими радостями и бедами.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Занимаясь *йогой*, человек постепенно избавляется от материальных представлений о жизни. Это основной принцип *йоги*. В результате йог входит в состояние трансa, или *самадхи*, в котором он с помощью одухотворенного ума и разума постигает Сверхдушу, но при этом не отождествляет себя с Ней. Практика *йоги* в значительной степени основана на учении Патанджали. Некоторые некомпетентные комментаторы пытаются поставить знак равенства между индивидуальной душой и Сверхдушой, а мониисты называют осознание этого равенства освобождением. Они не знают, в чем истинная цель *йоги* Патанджали. Патанджали признает существование духовного блаженства, а мониисты отвергают его, видя в этом угрозу для философии единства. Мониисты не признают различия между воспринимающим и объектом восприятия, но из этого стиха ясно, что духовное блаженство существует и ощутить его можно духовными чувствами. Это также подтверждает сам Патанджали Муни, основоположник системы *йоги*. В своих "Йога-сутрах" (3.34) великий мудрец говорит: *пурушартха-шунйанам гунанам пратипрасавах кайвальям сварупа-пратиштхя ва чити-шактир ити. Чити-шакти*, или внутренняя энергия, духовна по природе. Понятие *пурушартха* включает в себя мирскую религиозность, стремление к материальному процветанию и чувственным удовольствиям и в конечном счете попытку слиться со Всевышним. Мониисты называют такое слияние со Всевышним *кайвальей*. Но, по мнению Патанджали, *кайвалья* - это внутренняя, или духовная, энергия, которая позволяет живому существу осознать свою духовную природу. Господь Чайтанья назвал этот процесс *чето-дарпана-марджанам*, очищением зеркала ума. Такое очищение и есть истинное освобождение из материального плена (*бхава-маха-давагни-нирвапанам*). Этому понятию соответствует понятие *нирваны*, которая также является лишь предварительной ступенью. В "Бхагаватам" (2.10.6) эту ступень называют *сварупена вйавастхитих*. Это подтверждается и в данных стихах "Бхагавад-гиты".

За *нирваной*, прекращением материального существования, следует этап духовной деятельности - деятельность в сознании Кришны, или преданного служения Господу. Как сказано в "Бхагаватам", это истинное бытие живого существа (*сварупена вйавастхитих*). Майей, или иллюзией, называют духовное бытие, покрытое материальной скверной. Очищение от этой скверны совершенно не противоречит изначальному положению вечного живого существа. Патанджали также признает это: *кайвальям сварупа-пратиштхя ва чити-шактир ити. Чити-шакти*, или духовное блаженство, - вот истинная жизнь. Это подтверждает "Веданта-сутра" (1.1.12): *ананда-майо 'бхйасат*. Естественное для живого существа состояние духовного блаженства является конечной целью *йоги*, и оно легко достижимо с помощью преданного служения, или *бхакти-йоги*. Метод *бхакти-йоги* будет подробно описан в седьмой главе "Бхагавад-гиты".

В системе йоги, о которой рассказывается в этой главе, различают два вида самадхи: сампрагьята-самадхи и асампрагьята-самадхи. Сампрагьята-самадхи - это духовный транс, которого достигают путем философских изысканий. Что касается асампрагьята-самадхи, то на этом уровне человек полностью отрешается от материальных удовольствий, ибо его больше не привлекает счастье, источником которого являются материальные чувства. Достигнув этого трансцендентного положения, йог уже никогда не лишается его. Тот, кому не удалось подняться на этот уровень, не достиг цели йогической практики. Современная так называемая *йога*, допускающая различные формы чувственных удовольствий, противоречит этому принципу. *Йог*, который не отказался от половой жизни и одурманивающих средств, является пародией на *йога*. Даже тех, кто занимается йогой, стремясь обрести *сиддхи* (мистические способности), нельзя считать совершенными йогами. Люди, которые прельщаются побочными продуктами *йоги*, не смогут достичь совершенства, описанного в этом стихе. Поэтому те, кто стремится поразить воображение людей акробатическими трюками и мистическими сиддхами, должны знать, что они потеряли из виду истинную цель *йоги*.

В нынешний век лучший вид *йоги* - это практика сознания Кришны, и тот, кто занимается ей, не узнает горечи разочарования. Действуя в сознании Кришны, человек испытывает огромную радость, так что ему не нужно ничего другого. Люди, которые практикуют *хатха-йогу*, *дхьяна-йогу* и *гьяна-йогу*, особенно в нынешний век, век вражды и лицемерия, встречают на своем пути множество препятствий, которые неведомы тому, кто занимается *карма-йогой*, или *бхакти-йогой*.

Пока у нас есть материальное тело, мы вынуждены удовлетворять его потребности в еде, сне, защите и сексе. Но человек, идущий путем чистой *бхакти-йоги*, или путем сознания Кришны, никогда не потакает своим чувствам. Он принимает лишь то, что абсолютно необходимо для жизни, стараясь извлечь, так сказать, максимальную пользу из невыгодной сделки, и испытывает духовное счастье, действуя в сознании Кришны. Он равнодушен к превратностям судьбы, будь то несчастный случай, болезнь, нужда или даже смерть близкого человека, но при этом всегда старается как можно лучше выполнять свои обязанности в сознании Кришны (*бхакти-йоге*). Никакие неудачи не помешают ему исполнить свой долг. Агамапайино 'нитийас тамс титикшасва бхарата' («Б.-г.», 2.14). Он терпеливо переносит все невзгоды, зная, что они преходящи и не могут стать препятствием на его пути. Так он достигает высшего совершенства йоги.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура см. к стиху 25.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа см. к стиху 25.

ТЕКСТ 24

*са нишчайена йоктавайо його 'нирвинна-четаса
санкалта-прабхаван камамс тйактва сарван ашешатах
манасаивендрийа-грамам винийамйа самантатах*

сах - та; *нишчайена* - с решимостью; *йоктавайах* - та, которой следует; *йогах* - йога; *анирвинна-четаса* - неуклонно; *санкалта* - размышлениями; *прабхаван* - порожденные; *каман* - материальные желания; *тйактва* - изжив; *сарван* - все; *ашешатах* - полностью; *манаса* - умом; *эва* - безусловно; *индрийа-грамам* - все чувства; *винийамйа* - подчинив; *самантатах* - со всех сторон.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Заниматься йогой надо с решимостью и верой, никогда не сходя с избранного пути. Необходимо избавиться от всех без исключения материальных желаний, возникающих в уме, и с помощью ума подчинить себе все чувства.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Для того, чтобы войти в состояние йоги нужно очистить ум от желаний и удалить из него образы чувственных объектов. Нужно также перестать строить планы на будущее (в вещественном мире) и никогда не разрешать чувствам соприкасаться с их объектами.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Этой йогой следует заниматься с величайшим терпением и решительно оставив все корыстные желания. Так, всячески обуздывая чувства с помощью ума, человек неуклонно должен следовать наставлениям шастр и садху.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто занимается *йогой*, должен обладать решимостью и терпеливо продолжать свои занятия, не сходя с избранного пути. Он должен верить в то, что в конце концов достигнет успеха, и с большим упорством

продвигаться вперед, не отчаиваясь, если по той или иной причине не сможет быстро добиться желаемых результатов. Если йог настойчив и решителен, он непременно придет к намеченной цели. Рупа Госвами говорит:

*утсахан нишчайад дхаурйат тат-тат-карма-правартанат
санга-тйагат сато вриттех шадбхир бхактих прасидхйати*

"Тот, кто с неослабевающим энтузиазмом, упорством и решимостью выполняет свои обязанности в преданном служении, общается с преданными и занимается исключительно деятельностью в *гуне* благости, непременно достигнет успеха на пути *бхакти-йоги*" («Упадешамрита», 3).

Что касается решимости, то йог должен следовать примеру воробьихи, потерявшей свои яйца. Воробьиха отложила яйца на берегу океана, но их унес морской прилив. Охваченная горем, она стала просить океан вернуть ей пропажу. Но тот остался безучастным к ее мольбам. Тогда воробьиха решила осушить океан. Своим маленьким клювом она принялась по капле вычерпывать из него воду, и все вокруг смеялись над ее невероятной решимостью. Молва об этом разлетелась по всему свету и дошла до Гаруды, гигантской птицы, носящей на спине Господа Вишну. Сжалившись над своей маленькой сестрой, Гаруда прилетел на берег океана. Восхищенный ее упорством, он пообещал помочь ей. Он тут же велел океану вернуть воробьихе яйца, пригрозив, что иначе сам возьмется вычерпывать воду. Испугавшись этой угрозы, океан тотчас повиновался. Так воробьиха по милости Гаруды снова стала счастливой. Подобно этому, занятия йогой, особенно *бхакти-йогой*, могут казаться нам очень трудными. Но если человек со всей решимостью следует правилам *бхакти-йоги*, Господь непременно придет к нему на помощь, ибо Бог помогает тому, кто помогает себе сам.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура см. к стиху 25.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа см. к стиху 25.

ТЕКСТ 25

*шанаих шанаир упарамед буддхйа дхрити-грихитайа
атма-самстхам манах критва на кинчид апи чинтайет*

шанаих - постепенно; *шанаир* - постепенно; *упарамед* - пусть сдерживает; *буддхйа* - разумом; *дхрити-грихитайа* - опирающимся на убежденность; *атма-самстхам* - находящийся на духовном уровне; *манах* - ум; *критва* - сделав; *на* - не; *кинчит* - о чем-либо; *апи* - даже; *чинтайет* - пусть думает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Постепенно, шаг за шагом с помощью разума, опирающегося на твердую убежденность, йог должен погрузиться в транс и полностью сосредоточить ум на душе, не думая ни о чем другом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Добившись состояния дхараны (один из этапов восьмиступенчатой йоги, в котором внимание полностью сосредотачивается на одном объекте), нужно с помощью разума подчинить ум своему "я" (сознанию). Затем нужно оторвать ум от внешних объектов и направить внутрь себя. Если созерцать свое "я" долго и непрерывно, можно постепенно войти в состояние транса (самадхи).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Нужно сделать свой разум твердым и целеустремленным и постепенно избавиться от всех привязанностей, устремляя ум к своему "я" и не думая ни о чем другом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

С помощью твердой убежденности и разума *йог* должен постепенно прекратить деятельность чувств. Эта ступень называется *пратьяхара*. Отстранив чувства от объектов восприятия и обуздав ум с помощью медитации и убежденности, йог входит в состояние транса, или *самадхи*. Тогда ему уже не угрожает опасность снова оказаться в плену материальных представлений о жизни. Пока йог находится в материальном теле, он вынужден соприкасаться с материей, однако ему не следует думать об удовлетворении потребностей собственных чувств. Он должен думать только о том, как доставить удовольствие Высшей Душе. Этого уровня нетрудно достичь, если просто заниматься деятельностью в сознании Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В стихе *натй-ашнатас 'ту йога 'сти* (6.16) и во многих других шлоках "Гиты" под словом "йога" подразумевается самадхи. Это самадхи бывает двух типов: *сампрагьята*, пребывая в котором йог осознает различие между познанием, предметом познания и познающим, и *асампрагьята* - состояние, в котором такое различие не осознается. *Сампрагьяту* делят на множество видов, таких как *са-витарка* (доводы) или *са-вичара*

(философское изучение). Но что собой представляет спонтанная по природе асампрагьята-самадхи-йога? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит три с половиной шлоки, первая из которых начинается словом йатропарамате.

Когда йог достигает состояния самадхи, его ум (читта) благодаря полному самоограничению (нируддхе) избавляется от всякой привязанности к объектам чувств и больше не соприкасается с ними. Об этом говорится и в "Йога-сутре" Патанджали: *йогаши читта вритти-ниродха* - "Состояние, при котором читта вритти (ум или внимание) отвлечено от всякого удовлетворения чувств и поглощено блаженным осознанием своего "я" и Параматмы, именуется йогой".

Опытный йог осознает Параматму с помощью своего очищенного ума, и этого ему вполне достаточно. Это и есть его самадхи - состояние, в котором он черпает блаженство. Такого состояния достигают с помощью разума, способного воспринимать атму и Параматму. Разум йога позволяет это делать, ибо он выше чувств (атиндрийа) и выше удовольствий, обретаемых при соприкосновении чувств с их объектами. Где бы такой йог ни оказался, он никогда не забывает о своей атма-сварупе и, достигнув этого блаженного состояния, считает не стоящими внимания любые усилия, направленные на какие-то иные приобретения. Даже сталкиваясь с различными бедами, он не испытывает страданий. Такова йога-самгхита, или просто йога. Только ее можно называть самадхи. Йог не должен унывать, думая: "Прошло уже много времени, а я так и не достиг совершенства. Какой смысл подвергать себя всем этим трудностям?" Вместо этого он должен хранить в уме величайшее терпение: "Достигну я совершенства в этой жизни или в следующей, я все равно буду продолжать свои усилия. К чему быть нетерпеливым?"

В этой связи Шри Гаудапада, парама-гурудева Шанкарачарья, явил пример необыкновенного терпения, когда взял на себя обет иссушить океан, по капле вычерпывая воду кончиком травинки куша. Точно так же человек должен неустанно, с великой решимостью стараться обуздать свой ум.

Здесь уместно будет вспомнить одну историю. Как-то раз птичка отложила яйца на берегу океана, но океанские волны поглотили их. Тогда птаха решила иссушить океан и стала по капле вычерпывать воду своим клювом. Другие птицы уверяли ее, что эти усилия напрасны, но она не останавливалась. Однажды там оказался Нарада Муни и тоже стал уговаривать птичку прекратить бесполезные усилия, но та в присутствии Нарады поклялась: "Я не остановлюсь, пока не осушу весь океан, и не важно, произойдет это в моей нынешней жизни или в следующей". Тогда милостивый Нарада Муни прислал к ней на помощь Гаруду. Гаруда же, узнав, что океан так дурно обошелся с представительницей птичьего племени, принялся иссушать океан взмахами своих огромных крыльев. Океан не на шутку испугался и тут же вернул птичке похищенные яйца.

Нет сомнений в том, что, когда человек, веря словам шастр, вступает на путь йоги, гьяны или бхакти, Шри Бхагаван непременно благословляет его за упорство.

В двух шлоках, начиная со слова санкалпа, Шри Бхагаван говорит о том, что делать человеку в начале пути йоги и что делать на высших ее ступенях. Избавиться от всех мирских желаний, о чем говорится в двадцать четвертой шлоке, - это то, что необходимо сделать вначале, а перестать о чем-либо беспокоиться (6.25) - это задача, стоящая в конце.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Невозможно описать словами счастье, которое испытывает йог в своем чистом сердце, когда достигает совершенства в йоге и очищается благодаря самадхи. Это можно лишь осознать с помощью очищенного ума.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Таким образом, благодаря практике йоги ум постепенно теряет привязанность к удовлетворению чувств и освобождается от власти мирских объектов. С этого начинается уровень самадхи. На уровне самадхи ум обретает способность осознавать и воспринимать Параматму, и такое единение с Ней становится источником счастья. Философские труды Патанджали Муни - единственные авторитетные писания, касающиеся практики аштанга-йоги. Поскольку люди, берущиеся комментировать их, не понимают их подлинного смысла, они говорят, что, по мнению веданта-вади (знатоков Веданты), обретение блаженства и состояние самоосознания именуется мокшей. Такое заявление неразумно, ибо, если в состоянии кайвальи, или безличного освобождения, можно испытывать блаженство, то значит, должно быть и различие (двойственность) между блаженством и тем, кто его испытывает. А это уже не кайвалья (единство). Эти люди не понимают подлинного смысла наставлений Патанджали Муни, который в своей последней сутре говорит:

*пурушартха-шуньянам гунанам пратипрасавах
каивалйам сварупа-пратиштитха ва читти-шактир ити*

(«Йога-сутра», 3.34)

"Деятельность подлинного 'Я' (чит-дхарма) начинается тогда, когда человек отказывается от четырех целей человеческой жизни (дхармы, артхи, камы и мокши) и когда материальные гуны больше не причиняют ему беспокойств. Этот уровень называется кайвальей (единством). На этом уровне йог утверждается в своей сварупе,

и тогда его состояние именуют чити-шакти".

Если глубоко поразмыслить над этим высказыванием, то станет ясно, что Патанджали Муни не соглашается с идеей о том, будто на высшем уровне (освобождения) атма перестает действовать. Вместо этого он говорит, что ее деятельность на этом уровне не претерпевает изменений и не искажается. Чити-шакти суть та же чит-дхарма. Когда изначальная деятельность атмы не искажена, это позволяет проявиться ее сварупа-дхарме, подлинной природе. А когда атма в таком состоянии соприкасается с материальной энергией, происходит атма-гуна-викара - изменение изначальных функций духовного "Я". Если же все эти изменения и искажения устранить, то проявится изначально присущая душе ананда. Вот о чем говорит Патанджали.

Ананда может проявиться лишь в том случае, если душа свободна от любых искажений, навязанных гунами, и если она блаженна по своей природе. Эта ананда- является высшей целью йоги, и, как будет объясняться позже, именно ее называют бхакти.

Самадхи бывает двух типов: сампрагьята и асампрагьята. Сампрагьята-самадхи делится на много разновидностей, в числе которых - са-витарка (доводы) и са-вичарана (философское изучение). Что же касается асампрагьята-самадхи, то оно бывает только одного вида. В состоянии асампрагьята-самадхи человек испытывает непреходящее блаженство, свободное от соприкосновения чувств с их объектами через посредство разума. Разум такого человека обретает способность сознать истинное 'Я', а значит, он сливается с атмой (истинным 'Я'). В этом чистом состоянии, когда йог ощущает в себе блаженство, его ум уже не уходит от Абсолютной Реальности. Не достигнув такого уровня, джива не сможет обрести вечное благо, и одних занятий аштанга-йогой здесь недостаточно. Вот почему ум йога, не познавшего блаженство, привлекается побочными плодами его духовной практики - мистическими силами и прочим - и уводит его от высшей цели, именуемой самадхи-сукхой (блаженством транса). Таковы препятствия на пути аштанга-йоги, которые могут привести человека к неудаче - падению, отклонению или чему-то еще. В бхакти-йоге, однако, такой опасности не существует. Об этом будет говориться позже.

Йог не считает, что где-то есть блаженство выше того, которое он обрел в самадхи. Иными словами, поддерживая свою жизнь, он может соприкасаться с объектами чувств и испытывать некую мимолетную радость, но при этом он считает ее совершенно незначительной. Даже в минуту смерти, когда приходится испытывать невыносимую боль от самой ситуации и телесных недугов, йог наслаждается блаженством самадхи - высшим предметом его духовного поиска. Скованный недугами, он все равно не перестает испытывать высшее блаженство. Он понимает, что все эти страдания не продлятся долго и очень скоро исчезнут. Если же на его пути к высшей цели возникают какие-то препятствия и цель приближается не так быстро, как ему хотелось бы, он не расстраивается настолько, чтобы оставить занятия йогой. С великим рвением он продолжает прилагать усилия, пока не достигнет цели.

На пути йоги человек должен прежде всего соблюдать принципы ямы, ниямы, асаны, пранаямы и остальных ступеней, и полностью избавиться от желаний, связанных со стремлением обрести сиддхи, мистические силы. Кроме того, с помощью очищенного ума йог должен обуздать свои чувства. Постепенно ему следует научиться отрешенности, а для этого ему нужен особый разум, который обретают с помощью дхараны (сосредоточения ума). Такую отрешенность именуют пратьяхарой (отвлечением чувств от их объектов). Следуя путем дхьяны, дхяны и пратьяхары, человек должен полностью обуздать ум и взойти на уровень атма-самадхи. На последнем этапе у йога не должно оставаться мыслей о мирском и, думая о поддержании жизни в теле, он не должен беспокоиться. Таков последний долг йога".

ТЕКСТ 26

*йато йато нишчалати манах чанчалам астхирам
татас тато нийамйаитад атманй эва вашам найет*

йатах йатах - откуда бы ни; *нишчалати* - чрезмерно возбуждается; *манах* - ум; *чанчалам* - изменчивый; *астхирам* - неустойчивый; *татах татах* - оттуда; *нийамйа* - подавив; *эват* - это; *атмани* - в свое "Я"; *эва* - безусловно; *вашам* - под контроль; *найет* - пусть приводит.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Куда бы ни устремлялся ум, изменчивый и беспокойный по природе, йог всегда должен возвращать его под власть своего истинного "Я".

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Ум так устроен, что все время переключается с одного предмета на другой, поэтому нужно удерживать его внутри себя и не позволять выходить в мир внешних предметов (вещественный мир).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

К каким бы объектам чувств ни устремлялся беспокойный и непостоянный ум, его следует обуздывать

и возвращать лишь к своему "Я".

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Ум по своей природе изменчив и неустойчив. Но йог, постигший свое истинное "Я", должен обуздать ум, а не позволять ему властвовать над собой. Того, кто усмирил ум, а значит и чувства, именуют *госвами* или *свами*, тогда как человека, который подчиняется диктату ума, называют *го-дасой*, слугой чувств. *Госвами* знает, что такое истинное чувственное удовольствие. Чувства того, кто испытывает духовное чувственное удовольствие, заняты служением Хришикеше (Кришне), верховному повелителю чувств. Тот, кто, очистив свои чувства, использует их в служении Господу, действует в сознании Кришны. Только так можно стать полновластным хозяином своих чувств и только так можно достичь высшего совершенства *йоги*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Если из-за недостатка самскар ум йога возбуждается от соприкосновения с раджо-гуной, йог все равно должен продолжать свои усилия. Шри Бхагаван объясняет это, произнося шлоку, начинающуюся словами йато йатах.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Когда ум садхаки приходит в беспокойство и устремляется к объектам чувств, его немедленно нужно отвлечь от этих объектов и сосредоточить только на своем "Я".

ТЕКСТ 27

*прашанта-манасам хй энам йогинам сукхам уттамам
упаити шанта-радžasам брахма-бхутам акалмашам*

прашанта - спокойный, сосредоточенный на лотосных стопах Кришны; *манасам* - к тому, чей ум; *хй* - безусловно; *энам* - к этому; *йогинам* - к йогу; *сукхам* - счастье; *уттамам* - высшее; *упаити* - приходит; *шанта-радžasам* - свободное от страсти; *брахма-бхутам* - освобождение путем осознания своего тождества с Абсолютом; *акалмашам* - лишенное всех последствий греха.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Йог, который сосредоточил ум на Мне, достигает вершины духовного блаженства. Выйдя из-под влияния гуны страсти, он осознает свое качественное тождество с Абсолютом и таким образом освобождается от всех последствий своих прошлых поступков.

Перевод Шрилы Бхагвати Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Освободившись от страстей, привязанностей, гнева и страха, соприкоснувшись с безмятежной бесконечностью, йог ощущает неописуемую радость от того, что видит себя частью божественного духа.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Такой умиротворенный йог, способный видеть связь всего сущего с брахмой и свободный от влияния раджо-гуны и последствий своих былых грехов, постигает себя и черпает в этом величайшее блаженство.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Брахма-бхута - это уровень, на котором йог полностью очищается от материальной скверны и приходит к трансцендентному служению Господу. *Мад-бхактим лабхате парам* («Б.-г.», 18.54). Тот, чей ум не сосредоточен на лотосных стопах Господа, не может долго оставаться на уровне осознания Брахмана, Абсолюта. *Са ваи манах кришна-падаравиндайох*. Если человек постоянно с любовью служит Господу, то есть всегда пребывает в сознании Кришны, значит, он действительно вышел из-под влияния *гуны* страсти и очистился от материальной скверны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Преодолев все препятствия, йог обретает блаженство самадхи, о котором говорилось прежде.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Блаженство самадхи само приходит к йогу.

ТЕКСТ 28

йунджанн эвам садатманам йоги вигата-калмашах

сукхена брахма-самспаршам атйантам сукхам ашнуте

йунджан - занимающийся практикой йоги; *эвам* - так; *сада* - всегда; *атманам* - душу; *йоги* - тот, кто связан с Высшей Душой; *вигата* - устранена; *калмашах* - тот, в ком материальная скверна; *сукхена* - с духовным счастьем; *брахма-самспаршам* - возникающее от постоянного соприкосновения со Всевышним; *атйантам* - высшее; *сукхам* - счастье; *ашнуте* - обретает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Так, обуздав ум и чувства и непрестанно занимаясь практикой *йоги*, человек полностью очищается от материальной скверны и обретает высшее, совершенное счастье в трансцендентном любовном служении Всевышнему.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Созерцая себя как душу (частицу Божественного) в зеркале чистого сознания, йог затем начинает видеть Сверхдушу, что приводит его в состояние еще большего блаженства. (На этом этапе йога соединяется с бхакти, преданностью). (Характеристики йога, вступившего в Брахман)

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Таким образом, неустанно продолжая свой путь, безгрешный йог утверждает в йоге свое "Я" и с легкостью обретает высшее блаженство осознания брахмы, что дарует ему свободу от материального бытия.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Постичь свое истинное "Я" - значит осознать свое изначальное положение по отношению ко Всевышнему. Индивидуальная душа является неотъемлемой частицей Верховного Господа, и ее предназначение - с любовью служить Господу. Такая трансцендентная связь со Всевышним определяется в этом стихе словом *брахма-самспарша*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

На этом уровне йог достигает совершенства. Слова *сукхам* и *ашнуте* означают, что он обретает освобождение уже в нынешней жизни.

ТЕКСТ 29

сарва-бхута-стхам атманам сарва-бхутани чатмани

икшиате йога-йукта-атма сарватра сама-даршанах

сарва-бхута-стхам - пребывающую во всех живых существах; *атманам* - Сверхдушу; *сарва* - все; *бхутани* - живые существа; *ча* - также; *атмани* - в Сверхдуше; *икшиате* - видит; *йога-йукта-атма* - тот, кто обладает сознанием Кришны; *сарватра* - повсюду; *сама-даршанах* - видящий одинаково.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Совершенный йог видит Меня пребывающим во всех живых существах, а всех живых существ - пребывающими во Мне. Воистину, осознавшая себя душа видит Меня, единого Верховного Господа, повсюду.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В этом состоянии он объединяет свое сознание с Бесконечным Сознанием, и поэтому способен воспринимать сознание всех живых существ. Он видит Высшую Душу внутри каждого и каждого внутри Высшей Души.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Человек, который стал йогом, видит брахму повсюду. Он осознает Его как Параматму, пребывающую во всех живых существах и всех видит в Нем.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Йог в сознании Кришны обладает совершенным видением, поскольку видит, что Кришна, Верховный Господь, пребывает в сердце каждого существа как Сверхдуша (Параматма). *Ишварах сарва-бхутанам хрид-деше 'рджуна тиштхати*. Господь в образе Параматмы находится и в сердце собаки, и в сердце брахмана. Совершенный йог знает, что Господь всегда выше материальной энергии и не попадает под ее влияние, даже когда находится в сердце собаки или брахмана. Таким образом, Господь в высшей степени беспристрастен. Индивидуальная душа также находится в сердце, но одна и та же душа не может находиться в сердце каждого. Таково различие между индивидуальной душой и Сверхдушой. Тот, кто не занимается йогой по-настоящему, не

видит этого достаточно ясно. Но человек, обладающий сознанием Кришны, видит Кришну и в сердце верующего, и в сердце атеиста. В *смирिति* сказано: *атататвач ча матритвач ча атма хи парамо харих* - "Будучи источником всех существ, Господь заботится об их нуждах, подобно матери". Как мать одинаково относится ко всем своим детям, так и верховный отец (или мать) одинаково заботится обо всех существах. Вот почему Сверхдуша неизменно пребывает в сердце каждого.

Извне живое существо также окружено энергией Господа. Как мы узнаем из седьмой главы, энергия Господа делится на два основных вида: духовную (высшую) и материальную (низшую) энергию. Хотя живое существо принадлежит к высшей энергии, оно может попасть под власть низшей энергии Господа. Так или иначе каждое существо всегда находится под влиянием одной из этих двух энергий и, следовательно, всегда пребывает в Господе.

Йог одинаково относится к каждому, так как понимает, что, хотя живые существа сообразно результатам своих прошлых поступков занимают разное положение, они всегда остаются слугами Господа. Находясь во власти материальной энергии, живое существо служит своим материальным чувствам, а пребывая в духовной энергии, - непосредственно Верховному Господу. И в том и в другом случае оно остается слугой Бога. Таким видением в полной мере обладает человек, развивший в себе сознание Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой шлоке, что начинается словами *сарва-бхута-стхам атманам*, Шри Бхагаван говорит о качествах того, кто осознал брахму и обрел в нынешней жизни освобождение. Такой человек видит Саму Параматму, пребывающую во всех дживах, и понимает, что Она является основой их жизни. Слова йога-йукта указывают на того, кто с помощью ума, поруженного в брахму, видит Верховного Господа во всех существах, как движущихся, так и неподвижных. Иначе говоря, такой человек видит брахму повсюду.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "На возможный вопрос Арджуны о том, какое блаженство рождается от соприкосновения с брахмой, Шри Бхагаван кратко отвечает, что поведение йога, достигшего уровня самадхи, имеет два основания: это, во-первых, его бхава (видение) и, во-вторых, его крия (деятельность). Бхава его заключается в том, что он видит Параматму во всех дживах, а всех джив - в Параматме. И это видение отражается во всех поступках йога. В следующих двух шлоках речь идет о бхаве, а после этого говорится о крие".

ТЕКСТ 30

*йо мам паишйати сарватра сарвам ча майи паишйати
тасйахам на пранаишйами са ча ме на пранаишйати*

йах - который; *мам* - Меня; *паишйати* - видит; *сарватра* - всюду; *сарвам* - все; *ча* - и; *майи* - во Мне; *паишйати* - видит; *тасйа* - для него; *ахам* - Я; *на* - не; *пранаишйами* - буду потерян; *сах* - он; *ча* - также; *ме* - для Меня; *на* - не; *пранаишйати* - будет потерян.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Для того, кто видит Меня во всем сущем и все сущее во Мне, Я никогда не буду потерян, и он никогда не будет потерян для Меня.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто видит Меня во всех и всех во Мне, тот никогда не теряет Меня из виду. Я тоже не теряю его из виду. Такая душа непрерывно думает обо Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, кто видит Меня во всех существах и всех видит во Мне, никогда Меня не потеряет и сам не будет потерян для Меня.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, обладающий сознанием Кришны, видит, что Господь Кришна пребывает всюду и все пребывает в Нем. Такой человек также видит различные явления и предметы материального мира, но, постоянно находясь в сознании Кришны, он понимает, что все они суть проявления энергии Господа. Нет ничего, что существовало бы отдельно от Кришны, и Кришна является владыкой всего сущего - таков основополагающий принцип сознания Кришны. Метод сознания Кришны помогает человеку развить в себе любовь к Кришне и таким образом занять положение, превосходящее даже уровень освобождения из материального плена. На этом этапе развития сознания Кришны, следующем за самоосознанием, преданный достигает тождества с Кришной в том смысле, что Кришна становится для него всем и он преисполняется любовью к Кришне. Тогда между Господом и преданным

устанавливаются очень близкие отношения. Такой преданный уже никогда не будет потерян и не потеряет Господа из виду. Слияние с Кришной означает духовное самоубийство. Преданный никогда не пойдет на это. В "Брахма-самхите" (5.38) говорится:

*преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хридайешу вилокайанти
йам шьямасундарам ачинтия-гуна-сварупам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

"Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары".

Господь Кришна никогда не скрывается от взора таких преданных. То же самое относится и к *йогу*, который видит Господа как Параматму в своем сердце. Такой йог становится чистым преданным и уже не может прожить и мгновения, не видя Господа.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой шлоке, начинающейся словами *йо мам*, Шри Бхагаван говорит о том, что обретает йог, способный непосредственно воспринимать духовную реальность: "Такой йог никогда не утратит Меня, брахму, ибо для него непосредственное восприятие становится вечным. Поклоняясь Мне, он никогда не падет".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Садхаки, обладающие опытом непосредственного восприятия Шри Бхагавана, никогда не упускают Его из виду, и точно так же, Бхагаван никогда не упускает их из поля Своего зрения. Из-за того, что поклоняющийся связан с Бхагаваном непрерывными взаимоотношениями, он никогда не утрачивает своего положения.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я просто отдаю Себя во власть того, кто видит Меня повсюду и всех видит во Мне. Когда Мой бхакта поднимается над уровнем шанта-рати (нейтральной привязанности), между нами возникают особые взаимоотношения, при которых каждый из нас чувствует: 'Я принадлежу ему, а он - мне'. С этих пор Я никогда не посылаю преданному сухую безличную мокшу, подобную полному уничтожению. Мой бхакта больше не пропадет, ибо он стал Моим слугой и тем самым исполнил свое вечное предназначение".

ТЕКСТ 31

*сарва-бхута-стхитам йо мам бхаджатй экатвам астхитах
сарватха вартамано 'пи са йоги майи вартате*

сарва-бхута-стхитам - пребывающему в сердце каждого; *йах* - тот, кто; *мам* - Мне; *бхаджати* - служит с любовью и преданностью; *экатвам* - в единстве; *астхитах* - находится; *сарватха* - во всех отношениях; *вартаманах* - оставаясь; *апи* - несмотря на; *сах* - он; *йоги* - йог; *майи* - во Мне; *вартате* - пребывает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Он поклоняется и служит Сверхдуше, зная, что Сверхдуша и Я есть одно. Такой йог всегда, при любых обстоятельствах, остается во Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Будучи единым и неделимым, Я нахожусь внутри каждой души как Сверхдуша, в четырехруком облике. Осознав, что Я, Шьямасундара, не отличен от Сверхдуши, йог становится Моим преданным — слушает обо Мне, воспевает Мою славу и помнит Меня — отныне он живет во Мне, независимо от того, совершает ли предписанные обязанности или нет.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Йог, который и на уровне садханы, и на уровне сиддхи поклоняется Мне, вездесущей Сверхдуше, с помощью разума, сосредоточенного на одной цели, и считает Меня единственной Высшей Абсолютной Истиной, неизменно пребывает лишь во Мне одном.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Йог, созерцающий Сверхдушу, видит в своем сердце всемогущую экспансию Кришны: Господа Вишну с четырьмя руками, в которых Он держит раковину, диск, булаву и цветок лотоса. *Йог* должен знать, что Господь Вишну неотличен от Кришны. Кришна в образе Сверхдуши находится в сердце каждого живого существа. Более того, бесчисленные Параматмы, пребывающие в сердцах бесчисленных существ, неотличны друг от друга. Точно так же нет разницы между человеком, который развил в себе сознание Кришны и всегда с любовью служит

Господу, и совершенным йогом, созерцающим Сверхдушу. Находясь в материальном мире, йог, обладающий сознанием Кришны, может заниматься разнообразной деятельностью, но при этом он всегда пребывает в Кришне. Это подтверждает Шрила Рупа Госвами в "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.187): *никхиласв апй авастхасу дживан-муктах са учйате*. Преданный Господа, который всегда действует в сознании Кришны, естественным образом обретает освобождение. В "Нарада-панчаратре" об этом сказано следующее:

*дик-каладй-анаваччхинне кришне чето видхайа ча
тан-майо бхавати кишпрам дживо брахмани йоджайет*

"Сосредоточив внимание на божественном образе Кришны, вездесущем и находящемся вне времени и пространства, человек погружается в мысли о Кришне и обретает счастье трансцендентного общения с Господом".

Сознание Кришны - высшая форма йогического трансa. Осознав, что Кришна как Параматма пребывает в сердце каждого существа, йог достигает совершенства. В Ведах («Гопала-тапани-упанишад», 1.21) о непостижимом могуществе Господа сказано следующее: *эко 'пи сан бахудха йо 'вабхати* - "Хотя Господь один, Он пребывает в сердцах бесчисленных существ". В смрити-шастре также сказано:

*эка эва паро вишнух сарва-вйапи на самишайах
аишварйад рупам экам ча сурйа-ват бахудхейате*

"Вишну один, однако Он, безусловно, вездесущ. Оставаясь единым, Он силой Своей непостижимой энергии пребывает всюду, подобно солнцу, которое появляется сразу во многих местах".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Даже до того, как йог непосредственно осознал Меня - вездесущую Параматму - и обрел видение, описанное в предыдущей шлоке, он следует всем правилам садханы без малейшего принуждения. Параматма является причиной всего сущего, Она - единственная Высшая Абсолютная Истина. Любой, кто придерживается такого понимания и посвящает Мне свою бхаджану, слушая, памятуя обо Мне и т.д., несомненно, всегда и всюду пребывает во Мне. Он уже не принадлежит материальному миру, независимо от того, занимается он предписанной шастрами деятельностью или нет".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Разные живые существа обладают разными телами, которые в целом делятся на две категории: движущиеся и неподвижные. Обитающие в этих телах дживы тоже разнообразны, и число их неизмеримо. В Шветашватаре Упанишад (5.9) говорится:

*балагра-шата-бхагасйа шатадха калпитасйа ча
бхаго дживах са виджнейах са чанантйайа калпате*

"Хотя джива находится в теле, состоящем из мертвой материи, сама она неуловима и нематериальна. Даже если рассечь кончик волоса на сто частей, а потом одну часть разделить еще на сто, эта крупница будет больше ничтожно малой дживы".

Неизмеримо тонкая по природе джива является анти-материальным существом, обладающим качеством анантья. "Антья" значит "смерть", а бессмертие называют анантьей, или мокшей. Параматма, неизменно оставаясь единой, пребывает в сердцах бесчисленных джив. Она повелевает их действиями и наблюдает за ними. Об этом сказано в смрити-шастре:

*эка эва паро вишнух сарва-вйапи на самишайах
аишварйад рупам экам ча сурйа-ват бахудхейате*

"Вездесущий Шри Вишну един, но силой Своей аишварьи Он предстает во множестве образов, как солнце одновременно появляется во множестве мест".

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Йогу на уровне садханы рекомендуется медитировать на образ четырехрукого Шри Вишну (Ишвары), пока, достигнув уровня нирвикара-самадхи (транса), он не осознает Меня в исполненном сат-чид-ананды образе Шьямасундары. На этом уровне разум йога выходит за рамки материального времени и поднимается над двойственностью в отношении парама-таттвы. Иными словами, человек избавляется от неверного мнения, будто парама-таттва (Высшая Истина) различна на уровне садхана-авастхи (обучающей практики) и сиддха-авастхи (совершенства). Йоги, которые поклоняются Мне, вездесущему, практикуют бхакти, совершая шраванам и киртанам. Даже находясь на уровне карма-авастхи (занимаясь определенной деятельностью), а также размышляя (гьяна-авастха) или медитируя (самадхи), они в любых обстоятельствах неизменно пребывают во Мне'. Это называется кришна-самипья-мокшей - освобождением, при котором человек всегда рядом с Кришной. В "Шри Нарада-панчаратре", содержащей наставления в йоге, говорится:

дик-каладй-анаваччхинне кришне чето видхайа ча

тан-майо бхавати кишипрам дживо брахмани йоджайет

«Когда джива сосредотачивает свой ум на образе пара-брахмы, Шри Кришны, пребывающего за пределами материального времени и пространства, и мыслями погружается в Него, она начинает ощущать блаженный восторг духовного общения с Ним».

Таким образом, кришна-бхакти несомненно является высшей ступенью йога-самадхи".

ТЕКСТ 32

*атмаупамйена сарватра самам паийати йо 'рджуна
сукхам ва йади ва духкхам са йоги парамо матах*

атма - с собой; *аупамйена* - сравнением; *сарватра* - всюду; *самам* - одинаково; *паийати* - видит; *йах* - который; *арджуна* - о Арджуна; *сукхам* - счастье; *ва* - или; *йади* - если; *ва* - или; *духкхам* - горе; *сах* - тот; *йоги* - йог; *парамах* - совершенный; *матах* - считающийся.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Совершенным йогом, о Арджуна, называют того, кто, сопоставляя каждого с собой, видит истинное равенство всех существ, независимо от того, счастливы они или нет.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я считаю лучшим из йогов того, кто равнодушен к счастью и несчастью других как и к своим, поскольку понимает, что все души, как и он сам, не связаны с этим миром.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна! Если человек, осознав себя, научился видеть все живые существа равными ему самому и воспринимать чужую боль и радость как свою собственную, он - лучший из йогов. Таково Мое мнение.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, обладающий сознанием Кришны, является совершенным йогом; по своему опыту он знает, что каждый в этом мире страдает и каждый испытывает счастье. Мы страдаем потому, что забыли свои отношения с Богом. А истинное счастье приходит к тому, кто понял, что плоды всей нашей деятельности принадлежат Кришне, ибо Он - верховный наслаждающийся, и знает, что Он также владыка всех земель и планет и лучший друг каждого. Совершенный йог понимает, что живое существо, поработенное гунами материальной природы, испытывает тройственные страдания только потому, что забыло свои отношения с Кришной. И поскольку тот, кто обрел сознание Кришны, становится счастливым, он стремится принести знание о Кришне в каждый уголок земли. Совершенный йог старается убедить людей в необходимости обрести сознание Кришны, поэтому он - самый лучший благодетель и самый дорогой слуга Господа. *На ча тасман манушйешу каишчин ме прийа-криттамах* («Б.-г.», 18.69). Иными словами, преданный Господа неустанно заботится о благе всех существ и потому является истинным другом каждого. Он лучший из всех йогов, ибо стремится к совершенству не ради собственного блага, но ради блага других. Он никогда не враждует с другими существами - своими братьями. Такова разница между чистым преданным Господа и йогом, заинтересованным лишь в собственном совершенствовании. *Йог*, который уходит в уединенное место в поисках идеальных условий для медитации, может не быть столь возвышенным, как преданный, старающийся изо всех сил привлечь каждого человека к сознанию Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Прежде уже говорилось, что йог на уровне садхана-авастхи одинаково расположен ко всем существам. Здесь же, в шлоке, начинающейся словом *атмаупамйена*, этому первому из их качеств уделяется особое внимание. Такие йоги хорошо сознают, что другие живые существа точно так же любят радоваться и не любят страдать, как они сами. Поэтому эти йоги ко всем относятся одинаково и каждому желают добра. "Они - лучшие из йогов. Таково Мое мнение".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Даже находясь еще на уровне садхана-авастхи, йоги обретают способность одинаково относиться к каждому. Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Я опишу тебе, как ведет себя йог. Только тот, кто обладает единым видением и одинаково относится ко всем, может считаться лучшим из йогов. Слова *сама-дришти* (равное видение) означают, что в отошениях с другими дживами йог смотрит на них как на самого себя и воспринимает их радости и боли как свои собственные. Поэтому он всем дживам желает только добра и все делает ради их вечного блага. Это и называется *сама-даршаной*".

ТЕКСТ 33

арджуна увача

*йо 'йам йогас твайа проктах самйена мадхусудана
этасйахам на паийаами чанчалатват стхитим стхирам*

арджунах увача - Арджуна сказал; *йах айам* - тот, который; *йогах* - метод мистической йоги; *твайа* - Тобой; *проктах* - описанный; *самйена* - в общих чертах; *мадху-судана* - о покоритель демона Мадху; *этасйа* - этого; *ахам* - я; *на* - не; *паийаами* - вижу; *чанчалатват* - от беспокойства; *стхитим* - состояние; *стхирам* - устойчивое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна сказал: О Мадхусудана, практика йоги, которую Ты описал, кажется мне непосильной, ибо ум мой беспокоен и неустойчив.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О Кришна, Ты способен рассеять невежество, но из-за неспособности удерживать ум на одном предмете, я вряд ли смогу достичь состояния равновесия, о котором Ты говоришь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О Мадхусудана! Мне кажется, что йогой, которую Ты описал и которая основана на неизменно равном отношении к каждому, невозможно заниматься всегда, ибо ум по природе беспокоен.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе Арджуна отвергает практику мистической йоги, описанную Господом Кришной (начиная со слов *шучау деша и до йоги парамах*), ибо считает ее непосильной. В век Кали обыкновенный человек не может уйти из дома в горы или в лес, чтобы в уединении заниматься йогой. Жизнь людей в этот век коротка, и всю ее они проводят в тяжелой борьбе за существование. Они не принимают всерьез даже простые, легко выполнимые виды духовной практики - что же тогда говорить о более сложной системе йоги, которая требует особого образа жизни, определенного положения тела во время медитации, тщательного выбора места и полного отстранения ума от материальной деятельности. Будучи человеком практичным, Арджуна понимал, что эта практика йоги ему не по силам, хотя у него было очень много достоинств. Он жил очень долго, принадлежал к царскому роду, был наделен множеством добродетелей, прославился как великий воин и, самое главное, был близким другом Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Пять тысяч лет назад у Арджуны было гораздо больше достоинств, чем у нас в нынешнее время, и все же он отверг практику мистической йоги. Мы нигде не найдем упоминания о том, что он когда-либо занимался ей. Поэтому для основной массы людей, живущих в век Кали, данную практику йоги следует считать неприемлемой. Конечно, некоторые, очень редкие люди могут заниматься ей, но для большинства это невозможно. Если так обстояли дела пять тысяч лет назад, что тогда говорить о сегодняшнем дне? Те, кто пытается имитировать эту практику, посещая пресловутые школы и общества йоги, лишь напрасно теряют время, хотя и думают, что добились каких-то успехов. Они пребывают в полном неведении относительно истинной цели йоги.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Считая, что равное отношение, о котором говорил Шри Бхагаван, очень трудно в себе развить, Арджуна обращается к Нему в этой шлоке, начиная со слов *йо'йам*: "Эта йога основана на неизменной уравновешенности, и я не понимаю, как можно достичь в ней успеха: ведь ею не удастся заниматься все время. Из-за беспокойности ума эти занятия продлятся не больше двух-трех дней. К тому же, описывая равное отношение ко всем, Ты сказал, что оно подразумевает умение воспринимать чужую радость и боль как свою собственную. Так можно относиться только к родственникам или к тем, кому мы безразличны, но это невозможно в отношении врагов, завистников или хулителей. Я не в силах понять, что радость или боль, переживаемая мной, Юдхиштхирой и Дурьодханой, имеет на самом деле одинаковую природу. Хотя с помощью должных размышлений человек и может развить единое видение дживатмы, Параматмы, жизненного воздуха, чувств, врагов и всех обусловленных душ, сохранять такое видение больше чем на протяжении двух или трех дней необычайно трудно. И причина этого в том, что одной лишь мудростью не обуздаешь могущественный и беспокойный ум. Наоборот, мы видим, что ум, привязанный к чувственным наслаждениям, рано или поздно берет верх над рассудком".

ТЕКСТ 34

*чанчалам хи манах кришна праматхи балавад дридхам
тасйахам ниграхам манйе вайор ива су-душкарाम*

чанчалам - неустойчивый; *хи* - конечно; *манах* - ум; *кришна* - о Кришна; *праматхи* - беспокойный; *бала-ват* - сильный; *дридхам* - упрямый; *тасйа* - его; *ахам* - я; *ниграхам* - укрощение; *манйе* - думаю; *вайох* - ветра; *ива* - как;

су-душкарам - трудное.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Ум непоседлив, неистов, упрям и необычайно силен, о Кришна, и, мне кажется, укротить его труднее, чем остановить ветер.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Кришна, неуправляемый ум мешает здраво рассуждать. Из-за ума приходят в расстройство чувства и тело. Мыслями невозможно управлять. Мне кажется, уравновесить ум с помощью восьмиступенчатой йоги также трудно как остановить ветер дыханием.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Кришна, ум по природе беспокоен, силен, упрям и способен брать верх над разумом, телом и чувствами. Мне кажется, что подчинить себе его так же трудно, как ветер.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Ум так силен и упрям, что порой берет верх над разумом, хотя по идее должен подчиняться ему. В повседневной жизни человеку приходится преодолевать множество препятствий, и ему, безусловно, очень трудно держать ум в повиновении. Обыкновенный человек может пытаться одинаково относиться к друзьям и врагам, но в конечном счете у него ничего не получится, поскольку обуздать ум труднее, чем сдерживать ураганный ветер. В Ведах («Катха-упанишад», 1.3.3 - 4) сказано:

*атманам ратхинам виддхи шарирам ратхам эва ча
буддхим ту саратхим виддхи манах праграхам эва ча
индрийани хайан ахур вишайамс тешу го-чаран
атмендрийа-mano-йуктам бхоктетй ахур манишиних*

"Индивидуальная душа сидит на колеснице материального тела, которой управляет возница-разум. Ум - это вожжи в руках возницы, а чувства - лошади. Под воздействием ума и чувств живое существо то радуется, то страдает. Так утверждают великие мудрецы".

Разум создан для того, чтобы руководить умом, но ум столь силен и упрям, что нередко берет верх даже над разумом, подобно тому как острая инфекция иногда оказывается сильнее самых сильных лекарств. Обуздать ум можно, занимаясь *йогой*, но для Арджуны, жившего в миру, это было не по силам. Что же тогда говорить о современных людях? Арджуна использует здесь очень удачное сравнение: никто не в силах остановить ветер. Но усмирить беспокойный ум еще труднее. Самый легкий метод, позволяющий совладать с умом, дал людям Господь Чайтанья. Он велел им очень смиренно повторять "*Харе Кришна*", великую *мантру*, дарующую освобождение. *Са ваи манах кришна-падаравиндайох*: надо думать только о Кришне. Лишь тогда ум сможет успокоиться, и ничто уже не выведет его из равновесия.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В «Катхе Упанишад» (1.3.3) говорится: *атманам ратхитам виддхи шарирам ратхам эва ча* - "Знай, что атма подобна седоку, а тело - колеснице".

В шрути говорится, что мудрецы сравнивают тело с колесницей, чувства - с буйными конями, ум - с вожжами, объекты чувств (звук, образ, вкус, касание и запах) - с дорогами, а разум - с возничим. Из этого примера следует, что разум управляет умом, но Арджуна выражает сомнение, говоря, что могущественный ум может взять верх над разумом. Как такое возможно? Он отвечает: "Подобно тяжелой болезни, которая не отступает даже при лечении нужным лекарством, ум, очень сильный по природе, не всегда подчиняется разуму, даже если тот наделен мудростью". Более того, Арджуна говорит, что ум необычайно упрям, "непробиваем". Как невозможно проткнуть железо тонкой иглой, так невозможно "пробить" ум даже самым проницательным разумом. Ум подобен ветру. Обуздать дующий в небесах ветер необыкновенно трудно, и точно так же трудно обуздать ум с помощью аштанга-йоги, основанной на задержке дыхания.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В Одиннадцатой Песни "Шримад-Бхагаватам" есть история, которая наглядно показывает, как служение Бхагавану позволяет с легкостью, естественным образом обуздать сильный и беспокойный ум.

Некогда в области, именуемой Аванти, жил богатый брахман, у которого была семья и дети. Несмотря на свою обеспеченность, брахман этот отличался неимоверной скупостью и никогда даже пайсы не тратил на то, чтобы доставить удовольствие членам семьи или кому-то еще. Вместо этого он лишь продолжал копить богатство. Когда его дети выросли, они возмутились поведением отца, и остальные члены семьи, соседи, а также все, кто его знал, настроились против него. Царские слуги тоже не любили этого брахмана, ибо он никогда не платил дань. Так

случилось, что однажды его дом сгорел от пожара, и после этого семья и все окружавшие его отвергли. Тем не менее, в силу неких хороших самскар и под влиянием садху-санги этот брахман принял отречение и стал носить одежды трданди-санняси. Следуя наставлениям своего сад-гуру, он занимался бхакти и постепенно развил способность одинаково относиться к друзьям и врагам, к счастью и несчастью, к хорошему и плохому, а также к себе и другим. Он хранил спокойствие даже тогда, когда жители его же деревни, увидев, что он пришел за милостыней, очень дурно с ним обходились. Они называли его безбожником и лгуном и вместо подаяния - пищи или зерна - бросали ему в чашу испражнения и другие нечистоты. Невзирая на все это, брахман продолжал в полном спокойствии (со спокойным умом, читтой) медитировать на Бхагавана и в конце концов обрел вечное служение (севу) Бхагавану Мукунде.

ТЕКСТ 35

ири-бхагаван увача

асамшайам маха-бахо мано дурниграхам чалам

абхйасена ту каунтейа ваирагйена ча грихйате

ири-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *асамшайам* - несомненно; *маха-бахо* - о могучерукий; *манах* - ум; *дурниграхам* - тот, который трудно обуздать; *чалам* - беспокойный; *абхйасена* - практикой; *ту* - однако; *каунтейа* - о сын Кунти; *ваирагйена* - отречением; *ча* - также; *грихйате* - подчиняется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Господь Шри Кришна сказал: О могучерукий сын Кунти, обуздать беспокойный ум, конечно же, чрезвычайно трудно. Однако это можно сделать с помощью определенной практики и отказа от мирских удовольствий.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний Господь сказал: О доблестный воин, ты прав: ум почти не поддается обузданию. Это возможно лишь в том случае, если сосредотачиваться на образе Сверхдуши под руководством духовного учителя и полностью отказаться от чувственных удовольствий.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Шри Бхагаван сказал: О могучерукий (Маха-бахо), несомненно, ум беспокоен и непокорен. Тем не менее, с помощью абхьясы (непрерывной практики) и вайрагьи (подлинного отречения) его можно обуздать, о Каунтея.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Выслушав Арджуну, Верховный Господь согласился с тем, что усмирить своевольный ум невероятно трудно. Но в то же время Он говорит, что это можно сделать с помощью соответствующей практики и отказа от мирских удовольствий. В чем же заключается эта практика? Люди нынешнего века не могут следовать всем правилам йоги: жить в святом месте, сосредоточенно думать о Сверхдуше, управлять своим умом и чувствами, хранить безбрачие, оставаться в уединении и т.д. Но любой, кто избрал путь сознания Кришны, может заниматься преданным служением Господу, состоящим из девяти видов деятельности. Первый и самый главный из них - слушание повествований о Кришне. Это очень могущественный вид духовной практики, позволяющий полностью очистить ум. Чем больше человек слушает о Кришне, тем глубже он постигает духовную науку и быстрее отказывается от всего, что уводит его ум от Кришны. Отстраняя ум от всего, что не связано со служением Господу, преданный быстро овладевает наукой *вайрагьи*. Следуя принципу *вайрагьи*, он прекращает материальную деятельность и занимает ум духовной деятельностью. Духовной отрешенности, к которой стремятся имперсоналисты, достичь гораздо труднее, чем привлечь ум к деятельности в сознании Кришны. Метод сознания Кришны очень практичен, потому что, когда человек слушает о Кришне, в нем естественным образом развивается привязанность к высшему духовному началу. Такую привязанность называют парешанубхавой, духовным удовлетворением. Оно подобно чувству удовлетворения, которое испытывает человек, постепенно утоляя свой голод. С каждым куском съеденной пищи это удовлетворение возрастает, и он ощущает новый прилив сил. Точно так же, преданно служа Господу, человек испытывает духовное удовлетворение, и его ум постепенно отстраняется от объектов чувств. Этот процесс напоминает процесс выздоровления больного, который находится под наблюдением опытного врача и соблюдает строгую диету. Слушание повествований о божественных деяниях Господа Кришны - эффективное средство для лечения помешавшегося ума, а принятие пищи, предложенной Кришне, - диета, необходимая страдающему пациенту. Таков процесс лечения с помощью метода сознания Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Шри Бхагаван соглашается с Арджуной и разрешает его сомнение, произнеся шлоку, что начинается словом асамшайам: "Все, что ты сказал, верно. Однако даже хроническую болезнь можно излечить, если регулярно принимать лекарство, следуя предписаниям опытного врача, пусть даже это займет немало времени. Точно так же, можно покорить необузданный ум, если прибегнуть к помощи абхьясы - регулярной практики йоги, основанной на указаниях сад-гуру, а также непрерывных усилий на пути дхьяна-йоги (медитации на Параматму) и вайрагьи (подлинного отречения)".

То же самое говорится в Патанджали-сутре (12): *абхйаса-ваирагья-бхйам тан ниродхах* - "Все склонности читты можно обуздать с помощью непрерывных усилий и подлинного отречения".

"О могучерукий Арджуна, ты не только победил в бою многих героев, но и смог удовлетворить Господа Шиву, носящего трезубец. Но какой во всем этом смысл? О величайший из самых отважных, твое имя - Маха-бахо (могучерукий) - оправдывает себя лишь тогда, когда оружием йоги ты победишь свой ум. О Каунтея, ничего не бойся. Ты - сын сестры Моего отца, поэтому Я обязан тебе помочь".

ТЕКСТ 36

*асамйататмана його душпрапа ити ме матих
ваийатмана ту йатата шакйо 'вантум упайатах*

асамйата - с необузданным; *атмана* - умом; *йогах* - самоосознание; *душпрапах* - труднодостижимо; *ити* - так; *ме* - Мое; *матих* - мнение; *ваийа* - покоренным; *атмана* - умом; *ту* - но; *йатата* - старающимся; *шакйах* - возможно; *авантум* - достичь; *упайатах* - соответствующими средствами.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Для того, чей ум необуздан, самоосознание - непосильный труд. Но тот, кто покорил ум и идет к цели верным путем, непременно добьется успеха. Таково Мое мнение.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я считаю, что обуздать ум не под силу тому, кто не уверен в себе. Йога обуздания ума не путь для слабовольных. Только усердием и настойчивостью можно добиться успеха в йоге.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если ум человека необуздан, ему очень трудно познать свое "Я" на пути этой йоги. Но тот, кто подчинил себе ум и прилагает должные усилия на пути абхьясы и вайрагьи, сможет достичь в йоге совершенства. Таково Мое мнение.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Верховный Господь говорит здесь, что если мы не воспользуемся предписанным методом лечения, позволяющим оградить ум от материальной деятельности, то не сможем достичь успеха в самоосознании. Тот, кто пытается заниматься *йогой* и в то же время предается мыслям о мирских удовольствиях, похож на человека, который старается разжечь костер и в то же время поливает дрова водой. Для того, чей ум необуздан, занятия йогой становятся пустой тратой времени. Такое подобие йоги может принести материальный доход, но оно не поможет человеку постичь свою духовную природу. Мы должны подчинить себе ум, неустанно занимаясь трансцендентным любовным служением Господу. Если мы не будем действовать в сознании Кришны, то не сможем все время держать ум в повиновении. Человек, обладающий сознанием Кришны, без особых усилий достигает результатов практики *йоги*, тогда как йог не сможет достичь совершенства, не развив в себе сознание Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь Шри Бхагаван объясняет, в чем состоит цель йоги. Если человек не обуздал ум с помощью абхьясы и вайрагьи, он не достигнет в йоге совершенства. Но тот, кто подчиняет себе ум, практикуя абхьясу и вайрагью, и долгое время непрерывно занимается садханой, сможет достичь уровня йоги, или самадхи. Признаком человека, который достиг этого уровня, является то, что он владеет своим умом.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Тот, кто не пытается обуздать ум с помощью вайрагьи и абхьясы, никогда не сможет достичь совершенства в описанной Мною йоге. Но если человек, применяя должные методы, старается подчинить себе ум, он непременно достигнет в йоге совершенства. Под 'должными методами' Я подразумеваю, что человек старается сосредоточить свою читту, следуя путем посвященной Бхагавану нишкама-карма-йоги, а также практикует абхьясу в форме медитации на Меня, что является составной частью этой йоги, и в то же время для поддержания жизни пользуется объектами чувств в

духе вайрагьи. Такой человек постепенно становится совершенным йогом".

ТЕКСТ 37

арджуна увача

айатих шраддхайопето йогач чалита-манасах

апрайя йога-самсиддхим кам гатим кришна гаччхати

арджунах увача - Арджуна сказал; *айатих* - неудачливый йог; *шраддхайа* - с верой; *унетах* - занятый; *йогат* - с пути мистической йоги; *чалита* - сошедший; *манасах* - тот, чей ум; *апрайя* - не достигнув; *йога-самсиддхим* - высшей ступени совершенства в йоге; *кам* - к какой; *гатим* - цели; *кришна* - о Кришна; *гаччхати* - приходит.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна спросил: О Кришна, какова судьба неудачливого йога, который с верой шел путем духовного самопознания, но затем оставил его, прельстившись мирскими удовольствиями, и не достиг совершенства?

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна спросил: О Кришна, Что будет с человеком, если он, уверовав в писания, начнет заниматься йогой, а потом, поддавшись мирским соблазнам, вернется к прежней жизни? Что происходит с тем, кто не достиг конечной цели йоги?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна спросил: О Кришна, что ожидает того, кто с верой встал на путь йоги, но потом под влиянием необузданного ума вновь опустился на мирской уровень, так и не достигнув в йоге совершенства?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Бхагавад-гите" описан путь самоосознания. В основе самоосознания лежит понимание того, что живое существо отлично от материального тела и что оно может быть счастливо лишь там, где жизнь вечна, исполнена знания и блаженства. Это духовный уровень, превосходящий уровень тела и ума. Познать свою духовную природу можно с помощью *гьяна-йоги*, восьмиступенчатой *йоги* или же *бхакти-йоги*. Тот, кто следует по одному из этих трех путей, должен познать изначальное положение живого существа, его связь с Богом, а также то, каким образом оно может восстановить эту связь и достичь высшей ступени совершенства - обрести сознание Кришны. Каждый из этих путей рано или поздно приведет человека к высшей цели жизни. Господь говорил об этом во второй главе "Бхагавад-гиты": даже незначительное продвижение по духовному пути является залогом того, что человек обретет освобождение. Из этих трех видов *йоги* *бхакти-йога* лучше всего подходит для нынешней эпохи, ибо это - самый легкий и прямой путь постижения Бога. Чтобы еще раз удостовериться в этом, Арджуна просит Господа Кришну подтвердить сказанное Им ранее. Человек может быть искренним в своем стремлении к самоосознанию, однако в нынешнюю эпоху очень трудно заниматься *гьяна-йогой* либо восьмиступенчатой *йогой*. Поэтому, даже если он постоянно прилагает усилия, на его пути возникает множество препятствий. Главное из них — недостаток серьезности и решимости следовать избранному пути. Встать на путь самоосознания - значит, по сути дела, объявить войну иллюзии. Всякий раз, когда человек пытается вырваться из когтей иллюзорной энергии, она мешает ему, прибегая ко всевозможным уловкам. Обусловленная душа уже однажды попала в сети *гун* материальной природы и в любой момент может снова стать их жертвой, даже если занимается духовной практикой. В данном стихе это выражено словами *йогач чалита-манасах* ("оставить путь духовного развития"). Арджуна хочет знать, какая участь ожидает того, кто сошел с этого пути.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна задает вопрос: "Ты сказал, что к совершенству приходят лишь те, кто прилагает усилия на пути абхьясы и вайрагьи, но что ждет человека, если он терпит неудачу в своих попытках?"

Тот, кто обладает духовным разумом, основанным на йога-шастрах, имеет веру в путь йоги и идет этим путем без всякого лицемерия. Тем не менее, из-за недостатка опыта и должной отрешенности такой человек может поддаться влиянию ума, который уведет его с пути йоги и вновь устремится к объектам чувств. Хотя он не достиг совершенства в йоге, ему все же удалось преодолеть какую-то часть пути. Что же ждет такого йога, который сошел с уровня йога-арурукшу (устремленности к йоге) и опустился на самую первую ступень?

ТЕКСТ 38

каччин нобхайа-вибхраштах чхиннабхрам ива наийати

апрапиштхо маха-бахо вимудхо брахманах патхи

каччит - разве; *на* - не; *убхайа* - от обоих; *вибхраштах* - отклонившийся; *чхинна* - разорванное; *абхрам* - облако; *ива* - как; *наийати* - исчезает; *апрапиштхах* - не имеющий опоры; *маха-бахо* - о могучерукий Кришна; *вимудхах*

- сбитый с толку; *брахманах* - духовном; *патхи* - на пути.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О могучерукий Кришна, разве человек, сошедший с пути *йоги*, не лишается всех духовных и материальных приобретений и не исчезает, подобно разорванному облаку, нигде не найдя прибежища?

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Разве душа, которая не смогла вернуться в царство Духа путем действия или медитации, не исчезает бесследно, как облако, разорванное на куски?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О могучерукий Кришна, если человек терпит неудачу на пути кармы и *йоги* и если он оставляет путь постижения брахмы, разве не сгинет он, как разорванное облако, не найдя нигде прибежища?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Прогресс бывает двух видов: духовный и материальный. Материалистичных людей не привлекает ничто духовное - их больше интересует то, как преуспеть в этом мире: разбогатеть или, совершив определенные жертвоприношения, попасть на райские планеты. Тот, кто встал на духовный путь, должен прекратить всякую материальную деятельность и оставить попытки обрести пресловутое материальное счастье в любых его формах. Если начинающий *йог* сходит с духовного пути, может показаться, что он проигрывает и в духовном, и в материальном отношении: не обретает ни материального счастья, ни духовного совершенства. Он нигде не находит прибежища, подобно разорванному облаку. Иногда часть маленького облака отделяется от него и прибавляется к большому. Но если она не присоединится к нему, то, унесенная ветром, исчезнет в небесных просторах.

Брахманах патха - это путь духовного самопознания, следуя по которому человек осознает себя духовной сущностью, неотъемлемой частицей Верховного Господа, который проявляет Себя как Брахман, Параматма и Бхагаван. Господь Шри Кришна - самое полное проявление Высшей Абсолютной Истины, поэтому тот, кто предался Ему, является совершенным *йогом*. Чтобы достичь той же цели путем постижения Брахмана или Параматмы потребуется немало жизней (*бахунам джанманам анте*). Таким образом, самый лучший метод духовного самопознания - это *бхакти-йога*, или метод сознания Кришны, прямой путь постижения Абсолютной Истины.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Вопрос Арджуны заключается в следующем: "Что случится с человеком, который оставил пути кармы и *йоги*? Иначе говоря, что будет с тем, кто сошел с пути кармы, не достигнув совершенства на пути *йоги*? Не случится ли с ним то же, что случается с облаком, когда оно отрывается от большой тучи и растаивает в небесах, так и не успев примкнуть к другой туче? Начиная путь *йоги*, этот человек стремился отказаться от чувственных наслаждений, но, поскольку его вайрагья была незрелой, в нем сохранилась склонность к удовлетворению чувств. Такое положение незавидно. Сойдя с пути кармы (которая ведет обычно на Сваргу), он лишил себя возможности попасть на Сваргалоку, а не достигнув совершенства в *йоге*, дарующей мокшу, он не может обрести спасение. Создается впечатление, что такой человек лишается плодов обоих методов. Вот почему я спрашиваю Тебя, не останется ли без прибежища тот, кто прекратил садхану на пути духовного осознания (постижения брахмы). Пропадет такой человек или нет?"

ТЕКСТ 39

*этан ме самшайам кришна чхеттум архасй ашешатах
твад-анйах самшайасй асйа чхетта на хй упападйате*

этан - это; *ме* - мое; *самшайам* - сомнение; *кришна* - о Кришна; *чхеттум* - рассеять; *архаси* - заслуживаешь; *ашешатах* - полностью; *твад* - кроме Тебя; *анйах* - другой; *самшайасйа* - сомнения; *асйа* - этого; *чхетта* - избавитель; *на* - не; *хй* - безусловно; *упападйате* - находится.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Это сомнение мучит меня, о Кришна, поэтому я прошу Тебя рассеять его. Лишь Ты один можешь избавить меня от подобных сомнений.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Кришна! Кроме Тебя никто не рассеет мои сомнения. Будь милостив, помоги мне сразить демона неуверенности.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Кришна, в этом мое сомнение, и я молю Тебя рассеять его полностью. Никто кроме Тебя не в силах избавить меня от подобных сомнений.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Кришне известно все: прошлое, настоящее и будущее. В начале "Бхагавад-гиты" Господь сказал, что все живые существа были индивидуальностями в прошлом, являются таковыми в настоящем и сохраняют свою индивидуальность в будущем, даже после того, как освободятся из материального плена. Тем самым он уже ответил на вопрос о будущем индивидуального существа. Теперь Арджуна хочет знать, какая участь ожидает неудачливого йога. Ни одно существо не может сравниться с Кришной или превзойти Его, даже так называемые великие мудрецы и философы, зависящие от материальной природы. Поэтому слова Кришны содержат полный и окончательный ответ, рассеивающий все сомнения. Кришна знает прошлое, настоящее и будущее, но Его Самого не знает никто. Только Кришне и Его преданным, обладающим сознанием Кришны, известно истинное положение вещей.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этой шлоке Арджуна говорит: "О Кришна, Ты - повелитель всех повелителей, изначальная причина всех причин и Тебе ведомо все. В отличие от Тебя, ни один полубог или риши не обладает способностью знать обо всем (сарва-гья) и не является всемогущим (сарва-шактиман). Поэтому никто кроме Тебя не может рассеять мои сомнения".

ТЕКСТ 40

шри-бхагаван увача

*партха наивеха намутра винашас тасйа видйате
на хи калйана-крит кашчид дургатим тата гаччхати*

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *партха* - о сын Притхи; *на эва* - определенно нет; *иха* - здесь (в этой жизни); *на* - не; *амутра* - там (в следующей жизни); *винашах* - гибель; *тасйа* - его; *видйате* - существует; *на* - не; *хи* - безусловно; *калйана-крит* - тот, кто занят благой деятельностью; *кашчит* - кто-либо; *дургатим* - в беду; *тата* - Мой друг; *гаччхати* - попадает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: О сын Притхи, йогу, вершащему благие дела, не грозит гибель ни в этой жизни, ни в следующей. О Мой друг, зло никогда не одолеет того, кто творит добро.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний Господь сказал: О сын Кунти, неудачливому йогу не грозит гибель ни в этой жизни, ни в следующей. Он не будет лишен возможности наслаждаться райскими удовольствиями на планетах небожителей или созерцать Сверхдушу в божественной обители. Это так, поскольку того, кто поступает праведно, не коснется злая судьба.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Шри Бхагаван сказал: О Партха! Потерпевший неудачу йог ничего не теряет ни в этой жизни, ни в следующей, ибо, дорогой Мой друг, тот, кто занят благим делом, никогда не пострадает.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.17) Шри Нарада Муни дает Вьясадеве следующее наставление:

*тйактва сва-дхармам чаранамбуджам харер
бхаджанн апакво 'тха патет тато йади
йатра ква вабхадрам абхуд амушйа ким
ко вартха апто 'бхаджатам сва-дхарматах*

"Тот, кто, полностью предавшись Верховной Личности Бога, отказался от всех мирских устремлений, ничего не теряет и не навлекает на себя греха. Но тот, кто не предан Господу, не достигнет ничего, даже если безукоризненно выполняет все предписанные Ведами обязанности".

Есть много разных видов деятельности, религиозной и мирской, которые помогают людям достичь материальных целей. Йог должен отказаться от всех видов материальной деятельности, чтобы достичь духовного совершенства, то есть обрести сознание Кришны. Кто-то может возразить, что, дескать, высшей ступени совершенства достигает лишь тот, кто полностью развил в себе сознание Кришны, а иначе человек ничего не добьется ни в материальной, ни в духовной жизни. Ведь в *шастрах* сказано, что тот, кто не выполняет предписанных ему обязанностей, будет за это наказан, - стало быть, эта участь ожидает и того, кто оставил свои

материальные обязанности ради занятий духовной практикой, но потом сошел с духовного пути. Однако "Бхагаватам" заверяет неудачливого йога, что у него нет причин для беспокойства. Даже если ему и придется страдать из-за того, что он не выполнил должным образом свои обязанности, он все равно ничего не теряет, потому что его достижения в сознании Кришны никогда не пропадут даром и он сможет продолжить этот путь, даже если в следующей жизни появится на свет в семье из низших слоев общества. С другой стороны, даже тот, кто строго выполняет предписанные Ведами обязанности, может не получить от этого блага, если не обладает сознанием Кришны.

Люди делятся на две категории: те, кто следует указаниям *шастр*, и те, кто пренебрегает ими. Первые неукоснительно выполняют предписанные им обязанности, а последние, подобно животным, идут на поводу у своих чувств и не знают ни о том, что ожидает их в следующей жизни, ни о том, как освободиться из материального плена. Такими людьми, будь то цивилизованные люди или дикари, образованные или неграмотные, сильные или слабые, движут только животные инстинкты. Их деятельность никогда не приносит им блага, потому что, удовлетворяя свои животные потребности - в еде, сне, защите и сексе, - они остаются в плену материальной жизни, которая всегда исполнена страданий. Те же, кто следует указаниям *шастр* и постепенно развивает в себе сознание Кришны, несомненно, продвигаются по пути, ведущему к совершенству.

Людей, идущих благим путем, можно разделить на три группы: тех, кто следует предписаниям *шастр* ради материального процветания; тех, кто стремится к освобождению из материального плена, и преданных, действующих в сознании Кришны. Людей, которые следуют предписаниям *шастр*, позволяющим достичь материального благополучия, можно, в свою очередь, разделить на две группы: тех, кто хочет наслаждаться плодами своего труда, и тех, кто не стремится к этим плодам. Первые могут достичь более высокого уровня жизни и даже подняться на райские планеты, но, поскольку они продолжают оставаться в плену материальной природы, путь, которым они идут, нельзя назвать благим. Истинно благой является та деятельность, которая ведет к освобождению. Деятельность, которая в конечном счете не направлена на самоосознание, или на освобождение от материальных, телесных представлений о жизни, нельзя считать благотворной. Единственная поистине благотворная деятельность - это деятельность в сознании Кришны, и человека, который добровольно принимает неудобства и лишения ради того, чтобы развить в себе сознание Кришны, можно назвать совершенным йогом и подвижником. И поскольку высшая цель восьмиступенчатой йоги - обрести сознание Кришны, тот, кто усердно занимается этим видом йоги, также получает благо и ему не нужно бояться падения.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Потерпев неудачу, йог и в этой жизни, и в следующей идет путем, который ведет только к хорошему.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этой шлоке Шри Бхагаван, наставляя Арджуну, называет его Партхой, что говорит о Его необыкновенно добром отношении к Арджуне. Арджуна очень дорог Бхагавану. Шри Кришна проявляет Свои добрые чувства к Арджуне, используя слово тата, что буквально означает "сын". Сын считается продолжением отца, поэтому отца называют тат. Когда к слову тат прибавляется суффикс ана, получается тата. Шри Гурудев, с любовью обращаясь к своему ученику, который дорог ему как сын, тоже называет его татой. Здесь Шри Бхагаван говорит, что человек, с верой идущий по пути йоги, никогда не потерпит поражение.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Партха, тот, кто занимается йогой, никогда не пострадает - ни в настоящем, ни в будущем. Йога ведет к вечному благу, поэтому идущий путем йоги никак не заслуживает дурной участи. Люди в целом делятся на две категории: на праведных (ведущих упорядоченную жизнь) и нечестивых (не признающих правил). Нечестивые люди ведут себя подобно животным, независимо от того, образованы они или нет, глупы или разумны, слабы или сильны. Они не могут принести миру никакой пользы.

Что касается праведников, то их можно разделить на три группы: это карми, гьяни и бхакты. Карми, в свою очередь, делятся еще на два типа - сакама-карми и нишкама-карми. Сакама-карми стремятся к ничтожным радостям (мирской жизни), к мимолетным удовольствиям. Хотя они попадают на Сваргу и добиваются материального процветания, их счастье эфемерно. Им неведомо то, что называют кальяной, истинным благом для дживы. Это благо состоит в том, чтобы джива вырвалась из сетей мирского существования и обрела нитья-ананду, вечное блаженство. Путь, который не ведет к такому блаженству, совершенно бесполезен. Только в том случае, если усилия на пути карма-канды сочетаются со стремлением обрести нитья-ананду, деятельность человека можно называть карма-йогой. Когда, занимаясь карма-йогой, человек очищает читту (ум, сознание), он выходит на уровень гьяни. После этого он начинает заниматься дхьяна-йогой (медитацией) и наконец приходит к самой вершине - к уровню бхакти-йоги.

Когда человек, находящийся на уровне сакама-кармы, воздерживается от удовольствий, его аскезу называют

тапасей идущего путем кармы. Какую бы аскезу он ни совершал, его цель - чувственное наслаждение и ничего больше. Асуры, обретя плоды своей тапаси, просто начинают удовлетворять чувства. Если же человек, занимаясь кармой, поднимается над уровнем удовлетворения чувств, он встает на ступень нишкама-карма-йоги, которая в конечном счете дарует дживе высшее благо. Зачастую дхьяна-йог или гьяна-йог, прочно утвердившийся на пути нишкама-карма-йоги, естественным образом начинает действовать ради вечного блага всех остальных существ.

В любом случае, человек, практикующий аштанга-йогу, обретает гораздо больше, чем тот, кто идет путем сакама-кармы".

ТЕКСТ 41

*прапйа пунйа-критам локан ушитва шашиватих самах
шучинам шриматам гехе йога-бхрайто 'бхиджайате*

прапйа - достигнув; *пунйа-критам* - населенных теми, кто совершал благочестивые поступки; *локан* - планет; *ушитва* - прожив; *шашиватих* - множество; *смах* - лет; *шучинам* - праведников; *шри-матам* - богатых; *гехе* - в доме; *йога-бхрайтах* - тот, кто сошел с духовного пути; *абхиджайате* - рождается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Йог, не сумевший достичь совершенства, после смерти долгие годы наслаждается жизнью на планетах, где живут благочестивые существа, а затем рождается в семье праведников или богатых и знатных людей.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Прожив долгие годы на небесных планетах в теле небожителя, неудачливый йог рождается на Земле в благородной и богатой семье, где ему с детства прививают основы религии и благочестия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек уходит с пути йоги совсем рано, он попадает на планеты праведников и после долгих лет счастливой жизни на них рождается в благочестивой и богатой семье.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Есть два типа неудачливых *йогов*: те, кто оставил занятия *йогой*, едва начав их, и те, кто сошел с этого пути, пройдя значительную его часть. Первые отправляются на планеты, куда обычно попадают благочестивые существа. Прожив там очень долгую жизнь, они вновь возвращаются на землю и рождаются в семьях благочестивых *брахманов-вайшнавов* или богатых и знатных представителей торгового сословия.

Истинная цель занятий *йогой*, как сказано в последнем стихе этой главы, заключается в том, чтобы достичь высшей ступени сознания Кришны. Но тем, кто не сумел достичь этой цели, став жертвой материальных соблазнов, по милости Господа дается возможность полностью осуществить свои материальные желания. Затем они появляются на свет в благочестивых, знатных семьях и получают все возможности для того, чтобы полностью развить в себе сознание Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Какова же участь того, кто оставил путь *йоги*? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что такой человек обретает жизнь на планетах праведников, которые попадают туда благодаря совершенным ими ягьям - ашвамедха-ягьям и другим. Поскольку *йога* дарует и наслаждение, и мокшу, то человек, ушедший с пути *йоги* из-за духовной незрелости и желания наслаждаться, обретает только наслаждения. С другой стороны, если *йог* достиг довольно высокого уровня и уже не стремится к удовлетворению чувств, он, конечно же, обретает мокшу. Однако, если по воле судьбы возвышенный *йог* все-таки проявляет склонность к наслаждениям, то он тоже получает возможность удовлетворить свои желания, как это было с Кардамой Муни и Саубхари Риши.

Слово *шучи* указывает на людей с добрым нравом и хорошими манерами, а *шри* подразумевает богатого торговца или человека из царской семьи. Падший *йог*, прожив долгое время на Сварге или других высших планетах, рождается потом в семьях таких людей.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Йогов, которые перестают заниматься аштанга-йогой, можно разделить на две категории. К первой относятся те, кто оставил свой путь довольно рано. Они не пострадают от этого, ибо в сороковом стихе Второй Главы «Гиты» сказано: *нехабхикрама-нашо 'сти*; они получают возможность наслаждаться жизнью на высших планетах, куда попадают праведники, совершавшие ашвамедха-ягьи и другие жертвоприношения. После этого такие *йоги* рождаются в семьях достойных брахманов или богатых людей, занятых благочестивой деятельностью. И то, и другое поможет человеку продолжить путь *йоги*.

Ко второй категории относятся те, кто оставил *йогу* после долгих лет усилий и успел подняться на довольно

высокий духовный уровень. Волей судьбы такие йоги начинают чувствовать в себе склонность к наслаждениям, и потому в следующей жизни им дается возможность удовлетворить свои желания. В конце концов они теряют вкус к удовлетворению чувств и, вернувшись на путь йоги, достигают в ней совершенства. Примерами таких йогов являются Кардама Муни («Бхаг», 3.23) и Саубхари Риши. Кардама Муни был йогом высокого уровня. Подчинившись воле своего отца, Господа Брахмы, он женился на Девахути и стал наслаждаться радостями супружеской жизни, которые неведомы даже обитателям Питрилоки. Позже у Кардамы Риши родился сын - Капиладева, аватара Бхагавана. Когда пришло время, Кардама оставил все мирские удовольствия и снова посвятил себя поклонению Бхагавану. Что касается истории жизни Саубхари Муни, то она уже упоминалась в Сарартахваршине пракашике вритти, в комментарии к стиху 2.65 "Бхагавад-гиты".

ТЕКСТ 42

*атха ва йогинам эва куле бхавати дхиматам
этад дхи дурлабхатарам локе джанма йад идришам*

атха ва - или; *йогинам* - йогов (постигших духовную науку); *эва* - даже; *куле* - в семье; *бхавати* - рождается; *дхиматам* - тех, кто наделен великой мудростью; *этак* - это; *хи* - безусловно; *дурлабха-тарам* - редчайшее; *локе* - в (этом) мире; *джанма* - рождение; *йат* - которое; *идришам* - такое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Или [если йог сошел с духовного пути, пройдя большую его часть] он появляется на свет в семье людей, глубоко постигших духовную науку. Редко кому в этом мире выпадает такая удача.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Если же некогда он добился значительных успехов в йоге, он рождается в семье учителя йоги, который продолжает его обучение. Но редко кому предоставляется возможность родиться сыном йога.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если же йог оставляет свой путь после долгих лет усилий, он рождается в доме великого мудреца, идущего духовным путем. Безусловно, такое рождение даруется в этом мире очень редко.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе говорится, что появиться на свет в семье людей, глубоко постигших духовную науку, - великая удача, поскольку в такой семье человека с самого начала жизни приобщают к духовной практике. Это в особенности относится к семьям *ачарьев* и *госвами*. Члены таких семей бережно хранят традиции и дают детям надлежащее воспитание. Они сведущи в духовной науке, преданы Господу и потому становятся духовными учителями. В Индии живет много семей *ачарьев*, однако в настоящее время почти все они выродились из-за недостатка духовного образования и воспитания. Но все же по милости Господа еще сохранились семьи, которые из поколения в поколение воспитывают преданных Господа. Родиться в такой семье, несомненно, большая удача. К счастью, мой духовный учитель, Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа, а также ваш покорный слуга по милости Господа получили возможность родиться в таких семьях, где с первых дней жизни нас учили с любовью и преданностью служить Господу. Позднее мы встретились по воле Всевышнего.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Сначала Шри Бхагаван поведал о том, что ждет йога, который оставил свой путь совсем рано. Теперь же, в шлоке, что начинается словом *атха*, Он говорит о судьбе того, кто успел пройти долгий путь занятий йогой. К таким йогам относится, например, Ними.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Некоторые из йогов, относящихся ко второй категории, - а именно, те, кто ушел с пути йоги через долгое время, - рождаются в династиях великих мудрецов (йогов), глубоко постигших таттва-гьяну. Это позволяет им пройти путь йоги до конца и достичь в ней совершенства. Конечно, подобное рождение даруется далеко не каждому. В качестве примера такого йога здесь упоминается Махараджа Ними ("Шримад-Бхагаватам", 9.13.1-10).

ТЕКСТ 43

*матра там буддхи-самйогам лабхате паурва-дехикам
йатате ча тато бхуйах самсиддхау куру-нандана*

матра - там; *там* - то; *буддхи-самйогам* - пробуждение сознания; *лабхате* - обретает; *паурва-дехикам* - того, которым он обладал в предыдущем теле; *йатате* - пытается; *ча* - также; *татах* - затем; *бхуйах* - вновь;

самсиддхау - в достижении совершенства; *куру-нандана* - о потомок Куру.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тогда, о потомок Куру, в нем просыпается божественное сознание, которое он развил в предыдущих жизнях, и он снова начинает заниматься йогой, стремясь достичь совершенства.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О потомок Куру, Я утверждаю, что в одной из последующих жизней неудачливый йог возобновляет свои попытки увидеть Сверхдушу — и делает это с еще большим усердием и настойчивостью.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Куру-нандана, йог, потерпевший неудачу, возрождает связанное с Параматмой божественное сознание, которым он обладал в прежней жизни, и продолжает стараться достичь совершенства в йоге.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Примером человека, в котором пробудилось божественное сознание, развитое в предыдущих жизнях, является царь Бхарата: в третьем своем воплощении он появился на свет в семье достойного брахмана. Когда-то царь Бхарата был императором мира, и с тех пор полубоги стали называть эту планету Бхарата-варшей (до этого она называлась Илаврита-варшей). Еще в молодые годы царь отошел от дел и удалился в лес, чтобы обрести духовное совершенство, но не сумел достичь этой цели. Позже он родился в семье истинного брахмана и был известен под именем Джады Бхараты, потому что всегда искал уединения и ни с кем не хотел разговаривать. Позднее царь Рахугана обнаружил, что Джада Бхарата был великим йогом. На примере его жизни видно, что усилия йога никогда не пропадают даром. По милости Господа он снова получает возможность достичь совершенства в сознании Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В обоих случаях (о которых говорится в предыдущих двух стихах) падший йог обретает божественный разум, которым он обладал в прошлой жизни: разум, связанный с Параматмой.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Где бы ни родился падший йог - в семье богатого и праведного человека или в семье великого мудреца - он, благодаря самскарам, обретенным прежде на пути йоги, в обоих случаях обретает разум, который прочно основан на принципах йога-дхармы и связан в своем знании с Параматмой. После того как сердце йога естественным образом очищается, он начинает прилагать серьезные усилия к тому, чтобы достичь совершенства в йоге. Это подобно пробуждению ото сна. Теперь его уже ничто не остановит. Вот почему о таком йоге говорят, что он никогда не пропадет и с ним не случится ничего дурного.

ТЕКСТ 44

*пурвабхйасена тенаива хрийате хй авашо 'пи сах
джиджнасур апи йогасйа шабда-брахмативартате*

пурва - прежним; *абхйасена* - занятием; *тена* - тем; *эва* - безусловно; *хрийате* - привлекается; *хй* - несомненно; *авашах* - без принуждения; *апи* - также; *сах* - он; *джиджнасур* - который желает знать; *апи* - даже; *йогасйа* - йогу; *шабда-брахма* - обряды, предписанные Ведами; *ативартате* - превосходит.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Благодаря этому божественному сознанию в нем само собой просыпается влечение к практике йогой. Такого йога, стремящегося к духовному знанию, не привлекают ведические обряды и ритуалы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто, по той или иной причине, не смог завершить путь йогой, тот в следующей жизни испытывает необъяснимое влечение к медитации (дхьяне), и равнодушен к корыстной праведности (карме), хотя этот путь тоже изложен в священных писаниях.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Благодаря своим прежним усилиям он проявляет естественный интерес к пути мокши и, даже немного узнав о йоге, превосходит уровень описанной в Ведах сакама-кармы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Йогов, достигших высокого духовного уровня, не интересуют ведические обряды и ритуалы, но естественным образом привлекает практика *йоги*, которая поможет им полностью развить в себе сознание

Кришны, то есть достичь высшего совершенства йоги. В "Шримад-Бхагаватам" (3.33.7) объясняется, почему такие *йоги* пренебрегают ведическими ритуалами:

*ахо бата шва-начо 'то гарийан
йадж-джихвагре вартате нама тубхйам
тепус тапас те джухувух саснур арийа
брахманучур нама гринанти йе те*

"О Господь, те, кто повторяет Твои святые имена, уже достигли высот духовной жизни, даже если они рождены в семьях собачьих. Такие люди, несомненно, уже совершили всевозможные аскетические подвиги и жертвоприношения, омылись во всех священных водах и изучили все богооткровенные писания".

Самым известным примером таких людей является Харидас Тхакур, которого Господь Чайтанья считал одним из Своих главных учеников. Хотя Харидас Тхакур вырос в мусульманской семье, Господь Чайтанья наградила его возвышенным титулом *нама-ачарьи*, потому что Харидас Тхакур дал обет ежедневно повторять триста тысяч имен Господа: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе* - и следовал ему неукоснительно. Он повторял святые имена постоянно, а это значит, что в предыдущих жизнях он уже совершил все ведические ритуалы. Другими словами, до тех пор пока человек не очистится, он не сможет встать на путь сознания Кришны и начать повторять святые имена Господа, *мантру Харе Кришна*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово хрийате означает "привлеченный". Привлекшись йогой, человек начинает проявлять любознательность. Он быстро поднимается над уровнем сакама-кармы, что описана в Ведах, и продолжает свой путь йоги.

ТЕКСТ 45

*прайатнад йатаманас ту йоги самишуддха-килбишах
анека-джанма-самсиддхас тато йати парам гатим*

прайатнат - упорными занятиями; *йатаманах* - прилагающий усилия; *ту* - и; *йоги* - йог; *самишуддха* - очистившийся; *килбишах* - от всех грехов; *анека* - после великого множества; *джанма* - жизней; *самсиддхах* - достигший совершенства; *татах* - затем; *йати* - приходит; *парам* - к высшей; *гатим* - цели.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Он искренне занимается практикой *йоги* и в конце концов, спустя множество жизней, полностью очищается от материальной скверны, обретает духовное совершенство и достигает высшей цели.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Наконец, приложив еще некоторые усилия и полностью очистив сознание от мирских желаний и образов, йог срывает долгожданный плод, который он растил многие жизни. Этот плод — непосредственное созерцание Сверхдуши внутри своей души.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Однако, если йог искренне прилагает усилия на своем пути, он избавляется от всех грехов и через много жизней обретает, наконец, совершенство. Так он приходит к высшей цели.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Родившись в семье богатых и знатных людей, праведников или возвышенных преданных, падший *йог* осознает, что у него есть все возможности для занятий *йогой*. Тогда он с решимостью берется за свой незавершенный труд и постепенно очищается от всей материальной скверны. Полностью очистившись, он наконец достигает высшего совершенства - обретает сознание Кришны. Сознание Кришны - высшая ступень процесса очищения. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (7.28):

*йешам тв анта-гатам напам джананам пунйа-карманам
те двандва-моха-нирмукта бхаджанте мам дридха-вратах*

"После великого множества жизней, посвященных благочестивой деятельности, человек полностью очищается от материальной скверны и выходит из-под власти иллюзорной двойственности. Тогда он с решимостью посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу".

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

Душа представляет собой частицу сознания, обладающую свободной волей. Внутри каждого такого сознания находится Сверхсознание или Сверхдуша. Цель любой йоги — развернуть свое сознание из внешнего мира во внутренний и установить связь со Сверхсознанием. Состояние связи со Сверхсознанием называется самадхи, трансом. Тот, кто достиг такого состояния, кому удалось переместиться во внутреннюю область бытия, перестает

действовать во внешнем мире, даже если совершает здесь какие-то поступки. Поэтому бхакти-йог, чье сознание всегда устремлено на Кришну, не является обитателем материального мира.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Как уже говорилось в "Гите" (6.37), человек сходит с пути йоги из-за того, что проявляет определенную слабость. В следующей жизни такому человеку дается возможность вернуться на путь йоги, но это не значит, что он в той же жизни достигнет совершенства. К совершенству он придет через столько жизней, сколько ему понадобится, чтобы стать духовно зрелым. Тот, кто не дает себе послаблений, никогда не сходит с пути йоги. Такой человек через много жизней достигает зрелости в йоге и становится совершенным. Кардама Муни сказал по этому поводу:

драштум йатанте йатайях шунйагарешу йат-падам

(«Бхаг.», 3.24.28)

"Даже отрешившиеся от мира мудрецы, которые живут в уединении и стремятся узреть лотосные стопы Шри Кришны, не могут достичь совершенства за одну жизнь".

Вот почему Бхагаван произносит шлоку, начинающуюся словами прайатнад йатаманас ту: она подразумевает все большие и большие усилия. Слово ту в этой шлоке указывает на разницу между теми, о ком говорится здесь, и теми, о ком говорилось прежде (кто сошел с пути йоги). Слова самшуддха-килбишах указывают на то, что, даже если человек избавился от всякого осквернения, он не может за одну жизнь достичь самсиддхи, или обрести мокшу.

ТЕКСТ 46

*тапасвибхйо 'дхико йоги джнанибхйо 'пи мато 'дхиках
кармибхйаш чадхико йоги тасмат йоги бхаварджуна*

тапасвибхйах - чем аскеты; *адхиках* - более великий; *йоги* - йог; *джнанибхйах* - чем мудрецы; *апи* - также; *матах* - считающийся; *адхиках* - более великий; *кармибхйах* - чем те, кто занимаются кармической деятельностью; *ча* - также; *адхиках* - более великий; *йоги* - йог; *тасмат* - поэтому; *йоги* - йогом; *бхава* - стань; *арджуна* - о Арджуна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Йог намного превосходит аскета, философа и человека, стремящегося к плодам своего труда. Поэтому, о Арджуна, невзирая ни на что, стань йогом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Йог, созерцающий с благоговением Сверхдушу, выше тех, кто совершает суровые аскезы; тех, кто сливается в упоении с бесконечным Духом (Брахманом), и тех, кто совершает праведные поступки ради достижения корыстных целей.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Йог более возвышен, чем тапасви (аскет), гьяни или карми. Поэтому, о Арджуна, будь йогом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Говоря о йоге, мы имеем виду процесс соединения нашего сознания с Высшей Абсолютной Истиной. Люди называют этот процесс по-разному, в зависимости от избранного ими метода духовного самопознания. Когда в основе этого процесса лежит кармическая деятельность, его называют карма-йогой, когда он базируется на философских изысканиях, его называют *гьяна-йогой*, а когда его основу составляет преданное служение Верховному Господу, его именуют *бхакти-йогой*. *Бхакти-йога*, или метод сознания Кришны, как будет сказано в следующем стихе, - это самый совершенный из всех видов йоги. В данном стихе Господь утвердил превосходство мистической *йоги*, но не сказал, что она лучше *бхакти-йоги*. *Бхакти-йога* дает человеку полное духовное знание, поэтому она является непревзойденной. Если человек совершает аскезу, не обладая знанием о своей духовной природе, эта аскеза несовершенна, равно как и философские изыскания, которые не основаны на преданности Верховному Господу. Точно так же тот, кто занимается кармической деятельностью, не обладая сознанием Кришны, лишь напрасно теряет время. Поэтому самым лучшим из всех перечисленных здесь видов йоги является *бхакти-йога*. Более подробно об этом будет рассказано в следующем стихе.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Какой путь более возвышен - карма, гьяна или йога?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что гьяни (тот, кто поклоняется безличному Брахману) выше аскета (тапасви), который строго следует обетам, наподобие чандраяна-враты, а выше гьяни - йог, поклоняющийся Параматме. "Таково Мое мнение", - говорит Бхагаван. Если йог выше даже гьяни, то что говорить о его превосходстве над карми (теми, кто стремится к

плодам своих трудов).

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Как правило, люди думают, что карми, гьяни, тапасви, йоги и бхакты находятся на одном уровне. Однако здесь, в этой шлоке Шри Бхагаван недвусмысленно говорит, что между ними есть разница. Они стоят на разных ступенях духовного развития. Нишкама-карма-йог превосходит сакама-карми (тапасви), а гьяни превосходит нишкама-карма-йога. Аштанга-йог превосходит гьяни, а бхакта превосходит их всех (занимает самое возвышенное положение). Об этом говорится в следующей шлоке.

ТЕКСТ 47

*йогинам апи сарвешам мад-гатенантар-атмана
шраддхаван бхаджате йо мам са ме йуктатамо матах*

йогинам - йогов; *апи* - также; *сарвешам* - всех; *мад-гатена* - пребыванием во Мне, постоянными мыслями обо Мне; *антах-атмана* - в глубине своего сердца; *шраддха-ван* - обладающий непоколебимой верой; *бхаджате* - занимается трансцендентным любовным служением; *йах* - который; *мам* - Мне (Верховному Господу); *сах* - он; *ме* - у Меня; *йукта-матах* - величайший йог; *матах* - считающийся.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

А из всех йогов тот, кто всегда погружен в мысли обо Мне, пребывающем в его сердце, и, исполненный непоколебимой веры, поклоняется и служит Мне с любовью, связан со Мной самыми тесными узами и достиг высшей ступени совершенства. Таково Мое мнение.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Из всех йогов, высшее положение занимает тот, кто верит в писания Моих преданных и кто почитает Меня в сердце, слушает обо Мне, воспевает Мою славу и слушит Мне. Таково Мое мнение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Того, кто непрестанно и с полной верой посвящает Мне свою бхаджану и кто всегда думает лишь обо Мне одном, Я считаю самым возвышенным из йогов.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Особого внимания в этом стихе заслуживает слово *бхаджате*. Оно образовано от глагольного корня *бхадж*, который несет в себе идею служения. Слово "поклоняться" не полностью совпадает по смыслу со словом *бхадж*. Поклоняться - значит чтить кого-то, оказывать ему почести. Но слова, выражающие идею служения с любовью и верой, используются исключительно в связи с Верховной Личностью Бога. Тот, кто отказывается выражать почтение какому-нибудь полубогу или уважаемому человеку, рискует прослыть невежей, но тот, кто отказался служить Верховному Господу, обрекает себя на жалкое существование. Каждое живое существо - неотъемлемая частица Господа и по природе своей предназначено для того, чтобы служить Ему. Отказываясь делать это, оно падает в низшие сферы бытия. Это подтверждается в "Бхагаватам" (11.5.3):

*йа эшам пурушам сакшад атма-прабхавам ишварам
на бхаджантй аваджананти стханад бхраштах патантй адхах*

"Тот, кто не желает служить предвечному Господу, источнику всех существ, и не исполняет своего долга перед Ним, неизбежно лишится своего естественного положения и окажется в сетях адской жизни".

В данном стихе из "Шримад-Бхагаватам" тоже употреблено слово *бхаджанти*. Это подтверждает, что *бхаджанти* указывает на служение Верховному Господу, тогда как слово "поклонение" может также употребляться по отношению к полубогам и обыкновенным существам. В этом стихе есть еще одно слово - *аваджананти*, - которое также встречается в "Бхагавад-гите" (9.11). *Аваджананти мам мудхах*: "Только глупцы и негодяи пытаются принизить Верховную Личность Бога, Господа Кришну". Такие глупцы берутся писать комментарии к "Бхагавад-гите", хотя сами не желают служить Господу. В результате они не могут понять разницу между словами *бхаджанти* и "поклонение".

Высшей ступенью лестницы йоги является *бхакти-йога*. Все остальные виды *йоги* - не более чем средства достижения *бхакти*. Строго говоря, слово *йога* означает именно *бхакти-йогу*, а все прочие виды *йоги* - это ступени, позволяющие прийти к *бхакти-йоге*. От начала карма-йоги и до вершин *бхакти-йоги* лежит длинный путь духовного самопознания. Он начинается с деятельности без стремления к плодам своего труда. Когда человек, практикующий *карма-йогу*, обретает духовное знание и избавляется от привязанности к мирским наслаждениям, он поднимается на уровень *гьяна-йоги*. А когда к *гьяна-йоге* он добавляет физические и дыхательные упражнения и медитацию, объектом которой является Сверхдуша, он достигает ступени *аштанга-йоги*. Поднявшись выше уровня *аштанга-йоги*, человек приходит к служению Верховной Личности Бога, Кришне,

и это и есть *бхакти-йога*, вершина лестницы *йоги*. В сущности, *бхакти-йога* является высшей целью, но чтобы овладеть этой наукой, необходимо также понять суть всех остальных методов *йоги*. *Йог*, стремящийся к высшей цели, стоит на верном пути, ведущем к вечному счастью. А тех, кто, достигнув определенной ступени *йоги*, останавливаются на ней и не идут дальше, называют соответственно *карма-йогами*, *гьяна-йогами*, *дхьяна-йогами*, *раджа-йогами*, *хатха-йогами* и т.п. Если кому-то посчастливится сразу встать на путь *бхакти-йоги*, следует понимать, что он уже миновал все остальные ступени *йоги*. Иными словами, сознание Кришны - это высшая ступень *йоги*. Так, Гималаи - это самые высокие горы в мире, а среди них высочайшая вершина - Эверест.

Только тот, кому очень посчастливится, может встать на путь *бхакти-йоги* и, следуя указаниям ведических писаний, утвердиться в сознании Кришны. Совершенные *йоги* сосредотачивают ум на Кришне, Шьямасундаре, чье прекрасное тело цветом напоминает грозовое облако, а лотосоподобный лик сияет, словно солнце. Одежды Господа усыпаны драгоценными камнями, а грудь украшена гирляндой из цветов. Ослепительное сияние, исходящее от Его тела и называемое *брахмаджьоти*, освещает все стороны света. Он приходит в этот мир в разных образах, таких, как Рама, Нрисимха, Вараха и Кришна, Верховная Личность Бога. Появляясь на земле в облике человека, Он становится сыном матери Яшоды и носит имена Кришна, Говинда и Васудева. Он - идеальный сын, муж, друг и господин, и Он исполнен всех совершенств и божественных качеств. Того, кто полностью сознает эти свойства Господа, считают лучшим из *йогов*.

Достичь этой высшей ступени совершенства можно, только идя путем *бхакти-йоги*. Ведические писания подтверждают это:

*йасйа деве пара бхактир йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах пракашанте махатманах*

"Только тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой в Господа и духовного учителя, открывается суть ведического знания" («Шветашватара-упанишад», 6.23).

Бхактир асйа бхаджанам тад ихамутропадхи-наирасйенамушмин манах-калпанам, этад эва наишкармйам. "Бхакти - это преданное служение Господу, свободное от стремления получить выгоду в этой жизни или в следующей. Избавившись от этого стремления, человек должен сосредоточить ум на Всевышнем. В этом смысл слова *наишкармйа**" («Гопала-тапани-упанишад», 1.15).

Вот некоторые из принципов *бхакти-йоги*, позволяющие обрести сознание Кришны, которое является высшей ступенью совершенства *йоги*.

* Буквально "бездеятельность" или "свобода от последствий деятельности" (Прим. Редактора.)

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к Шестой Главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая называется "Дхьяна-йога".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Значит, нет никого, кто был бы выше йога?" В ответ на это Шри Бхагаван говорит, что не нужно спешить с выводами, и произносит шлоку, начинающуюся словом йогинам. "Йогинам" здесь стоит в шестом падеже, однако это слово следует воспринимать в пятом падеже. В предыдущем стихе слова тапасвибхйо джнанибхйо 'дхиках стоят в пятом падеже. Поэтому, так же как в случае с йогибхйах, здесь нужно понимать, что бхакта превосходит даже йогов. "Мой бхакта выше не только йогов какой-то одной категории: он превосходит их всех, даже если это - йогарудхи, достигшие уровня сампрагьята-самадхи или асампрагьята-самадхи".

Само слово *йога* означает метод, помогающий взойти на уровень кармы, гьяны, тапы, бхакти и т.д. "Из всех этих йогов те, кто поклоняется Мне с бхакти, являются Моими преданными; они - лучшие из садхаков".

Карми, тапасви и гьяни тоже считаются йогами, однако аштанга-йог превосходит их всех. "Что же касается бхакти-йога, который всегда слушает обо Мне и прославляет Меня, то он занимает самое возвышенное положение". В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) сказано:

*муктаман апи сиддханам нарайана-нарайанах
судурлабхах прашантатма котишв апи маха-муне*

"О великий мудрец, среди миллионов мукт и сиддх очень редко можно встретить умиротворенного человека, преданного Шри Нараяне".

В следующих шести главах будет описываться бхакти-йога. Данная шлока представляет собой сутру, в которой сжато изложены все эти главы. Она подобна прекрасному ожерелью на шеях вайшнавов. Первая глава "Бхагавад-гиты" - жемчужины среди шастр - служит вступлением к книге. Вторая, Третья и Четвертая ее главы посвящены описанию нишкама-карма-йоги. В Пятой главе говорится о гьяне, а в Шестой - о йоге. Но в общем и целом все шесть глав описывают карму (деятельность).

Так заканчивается Бхаванувада Сарартхи-Варишни Тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к

Шестой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В конце этой главы Бхагаван Шри Кришна совершенно ясно говорит, что бхакти-йог превосходит всех остальных йогов. Шрила Бхактивинода Тхакур дает этой шлоке особые объяснения:

"Из всех йогов тот, кто практикует бхакти-йогу, занимает самое возвышенное положение. Тот, кто с верой посвящает Мне свою бхаджану, является лучшим из йогов. Среди праведных людей, следующих определенным заповедям, нишкама-карми, гьяни, аштанга-йоги и бхакты относятся к числу йогов. Сакама-карми к этой категории не принадлежат. По сути дела, есть только одна йога; второй быть не может. Йога - это путь духовного развития, состоящий из разных ступеней. Встав на этот путь, джива начинает потсигать брахму, Абсолютную Истину. Нишкама-карма-йога - это первая ступень на этом пути. Когда к ней прибавляется гьяна и вайрагья, она становится гьяна-йогой - второй ступенью. Когда гьяна-йога обогащается дхьяной, медитацией на Ишвару, ее уже называют аштанга-йогой, и это - третья ступень. Когда же на этой ступени появляется прити, или любовь к Бхагавану, она превращается в бхакти-йогу, четвертую ступень. Все эти ступени вместе образуют единую "лестницу", именуемую йогой. Только для того, чтобы дать более ясное представление о пути йоги, приводятся описания отдельных его этапов. Любой, кто стремится к вечному благу, всего себя посвящает йоге. Продвигаясь по лестнице йоги, человек сначала прочно встает на одну ее ступень, а потом переходит на следующую. Если же он застревает на какой-то ступени и следует только одному виду йоги, его называют тем именем, которое соответствует выбранному им методу. Так одних именуют карма-йогами, других - гьяна-йогами или аштанга-йогами, а кого-то называют бхакти-йогами.

Одним словом, о Партха, тот, кто считает своей высшей целью преданное служение Мне, является наилучшим из йогов. Ты должен стать именно таким йогом: человеком, посвятившим себя преданному служению, бхакти".

Так заканчивается Сарартха-Варишени Пракашика-Вритти Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджи к Шестой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

Компиляция текстов: Джая Шри д.д.

Форматирование: Ананга Мохан д.

Редакция и рисунок: Ари Мардан д.